

**Foshan MIC Medical
Technology Co.,Ltd**

Сопроводительное письмо

Мы, Foshan MIC Medical Technology CO., Ltd., Unit 501-1 and 503, 5th Floor, No. 7 Building, Zone A, Hantian Industrial Park, 17th Shenhai Road, Guicheng, Nanhai, 528200 Foshan Guangdong, China направляем следующую эксплуатационную документацию нашему уполномоченному представителю ООО «СиЭс Медика», Российская Федерация, 125493, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Головинский, ул. Смольная, д. 14, для целей регистрации медицинского изделия: «Концентратор кислородный CS Medica, в вариантах исполнения» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Концентратор кислородный CS Medica CS-011L»;
- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Концентратор кислородный CS Medica CS-013L»;
- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Концентратор кислородный CS Medica CS-015L»;

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

Должность: General Manager

Имя: Huahong Wu

Подпись:

Печать:



**Foshan MIC Medical
Technology Co.,Ltd**

Cover letter

We, Foshan MIC Medical Technology CO., Ltd., Unit 501-1 and 503, 5th Floor, No. 7 Building, Zone A, Hantian Industrial Park, 17th Shenhai Road, Guicheng, Nanhai, 528200 Foshan Guangdong, China submit following operational documents to our authorized representative CS Medica Limited Liability Company, b. 14, Smolnaya str., intra-city territory of a federal city Golovinsky municipal district, Moscow, 125493, Russian Federation for purposes of registration for medical device: «Oxygen concentrator CS Medica, in variants» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health Care (Roszdravnadzor):

- Instruction manual with warranty card of the medical device «Oxygen concentrator CS Medica CS-011L»;
- Instruction manual with warranty card of the medical device «Oxygen concentrator CS Medica CS-013L»;
- Instruction manual with warranty card of the medical device «Oxygen concentrator CS Medica CS-015L»;

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Job title: General Manager

Name: Huahong Wu

Signature:

Stamp:



公 证 书

(2023) 粤佛禅城证字第 16015 号

申请人：佛山市美客医疗科技有限公司，统一社会信用代码：91440605579719371B，住所：佛山市南海区桂城街道深海路 17 号瀚天科技城 A 区 7 号楼五楼 501-1、503、504 单元。

法定代表人：吴华洪，男，1977 年 7 月 14 日出生，公民身份号码：441281197707143616，住址：广东省佛山市禅城区绿景三路 33 号 15 座 605 房。

公证事项：影印本与原本相符

兹证明前面的影印本与佛山市美客医疗科技有限公司持有的《Foshan MIC Medical Technology Co., Ltd Cover letter》的原本相符。

中华人民共和国广东省佛山市禅城公证处

公证员

杨堃



LI21892273

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2023) ЮефоЧаньчэн Чжэнцзы № 16015

Заявитель: ООО Фошаньская компания медицинских технологий МЭЙКЭ,
единый код социальной кредитоспособности:
91440605579719371В, местонахождение: г.Фошань, р.Наньхай,
проспект Гуйчэн, ул.Шэньхай, № 17, мкр.Ханьтянькэцзичэн,
участок А, дом 7, этаж 5, подъезды 501-1, 503, 504.

Представитель юридического лица: У Хуахун, муж., дата рождения:
14.07.1977г., номер удостоверения личности:
441281197707143616, местонахождение: пров.Гуандун, г.Фошань,
р.Чаньчэн, ул.Люйцзинсань, д.33, корпус 15, офис 605.

Предмет: совпадение фотокопии с оригиналом

Настоящим удостоверяется соответствие ксерокопии «Foshan MIC Medical Technology Co., Ltd Cover letter» у владельца ООО Фошаньская компания медицинских технологий МЭЙКЭ Дин Цзин оригиналу.

Нотариальная контора Чаньчэн города Фошань
провинции Гуандун КНР

Нотариус: Ян Кунь

(Печать) Нотариальная контора Чаньчэн города
Фошань провинции Гуандун

28 ноября 2023 года

L121892272

公 证 书

(2023) 粤佛禅城证字第 16016 号

申请人：佛山市美客医疗科技有限公司，统一社会信用代码：91440605579719371B，住所：佛山市南海区桂城街道深海路 17 号瀚天科技城 A 区 7 号楼五楼 501-1、503、504 单元。

法定代表人：吴华洪，男，1977 年 7 月 14 日出生，公民身份号码：441281197707143616，住址：广东省佛山市禅城区绿景三路 33 号 15 座 605 房。

公证事项：译本与原本相符

兹证明前面 (2023) 粤佛禅城证字第 16015 号《公证书》的俄文译本与该公证书中文原本相符。

中华人民共和国广东省佛山市禅城公证处

公证员

杨堃



L121892271

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2023) ЮефоЧаньчэн Чжэнцзы № 16016

Заявитель: ООО Фошаньская компания медицинских технологий МЭЙКЭ,
единый код социальной кредитоспособности:
91440605579719371В, местонахождение: г.Фошань, р.Наньхай,
проспект Гуйчэн, ул.Шэньхай, № 17, мкр.Ханьтянькэцзичэн,
участок А, дом 7, этаж 5, подъезды 501-1, 503, 504.

Представитель юридического лица: У Хуахун, муж., дата рождения:
14.07.1977г., номер удостоверения личности:
441281197707143616, местонахождение: пров.Гуандун, г.Фошань,
р.Чаньчэн, ул.Люйцзинсань, д.33, корпус 15, офис 605.

Предмет: переведенный текст соответствует оригиналу

«НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО» (2023) ЮефоЧаньчэн Чжэнцзы №
16015 настоящим свидетельствует, что переведенный текст на русском
языке соответствует содержанию оригинала на китайском языке.

Нотариальная контора Чаньчэн города Фошань
провинции Гуандун КНР

Нотариус: Ян Кунь

(Печать) Нотариальная контора Чаньчэн города
Фошань провинции Гуандун

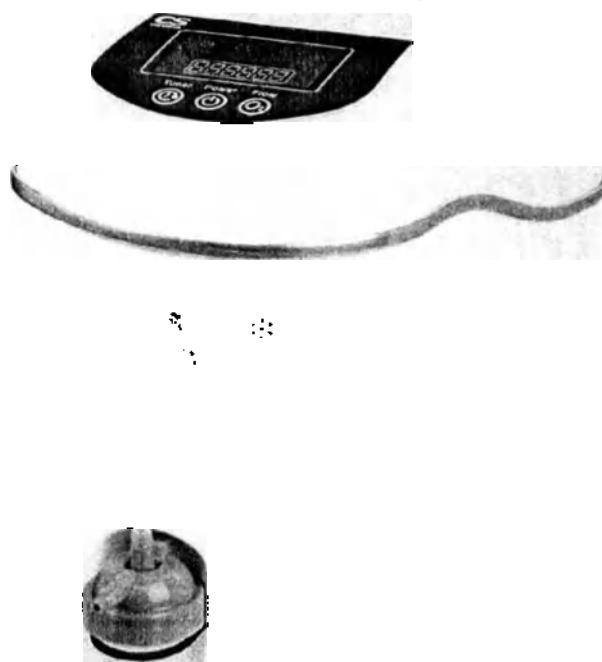
28 ноября 2023 года

L121892270

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ



КОНЦЕНТРАТОР КИСЛОРОДНЫЙ CS Medica CS-011L



Благодарим Вас за приобретение концентратора кислородного CS Medica CS-011L.



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до начала использования данного прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в конце настоящего руководства по эксплуатации. При покупке прибора требуйте правильного его заполнения: проставления печати продавца и даты продажи.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
2. НАЗНАЧЕНИЕ	5
3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	5
4. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	5
5. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	5
6. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	6
7. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	6
8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ	6
9. ПРИНЦИП РАБОТЫ	6
10. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	7
Концентратор кислородный CS Medica CS-011L	7
Увлажнитель	7
Дисплей	8
11. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ	9
12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИСЛОРОДНОГО КОНЦЕНТРАТОРА	9
Размещение кислородного концентратора	9
Подготовка кислородного концентратора к использованию	9
Использование кислородного концентратора	9
13. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА	10
14. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	10
15. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ	11
16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
17. ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПРИОБРЕТАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (аксессуары)	11
18. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
Расшифровка серийного номера	13
Сертификационные сведения	13
Перечень применяемых производителем национальных стандартов	13
19. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ	13
20. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ (ЭМС)	14
21. УТИЛИЗАЦИЯ	17
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	18
Сроки гарантии и службы	18
22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA В РОССИИ	20

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед первым использованием Вашего концентратора кислорода CS Medica CS-011L внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

Перед использованием прибора, чтобы правильно выбрать скорость потока кислорода и длительность терапии, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.

Важная информация выделена в данном руководстве следующими терминами:

 Опасно!	Неправильное использование может привести к смерти или серьезной травме.
 Предупреждение!	Неправильное использование может с определенной вероятностью привести к серьезной травме.
 Внимание!	Неправильное использование прибора может привести к травме или повреждению оборудования.
Примечание	Данная информация требует Вашего особого внимания.



Опасно!



Не курить!

- Храните прибор вдали (на расстоянии как минимум 1,6 м) от горючих и легковоспламеняющихся веществ.
- Спонтанное возгорание может произойти, если масло, жир или другие легковоспламеняющиеся маслянистые жидкости вступают в контакт с кислородом под давлением. Всегда держите эти вещества вдали от кислородного концентратора.
- Не пользуйтесь никакими горюче-смазочными материалами, маслами, солидолом и другими легковоспламеняющимися маслянистыми жидкостями вблизи кислородного концентратора.
- Не используйте прибор с поврежденным кабелем питания. Неправильное использование кабеля питания и сетевых вилок может привести к ожогу, возгоранию или поражению электрическим током.
- Избегайте использования кислородного концентратора при принятии ванны. Если есть необходимость использовать кислородный концентратор во время принятия ванны, то строго следуйте рекомендациям Вашего лечащего врача и ставьте прибор на расстоянии 2,5 метра от дверей ванной комнаты. При этом во избежание резкого падения давления максимальная длина трубки должна быть не больше 11 м.
- При необходимости подключения к кислородному концентратору других трубок, клапанов и соединительных частей очистите их и убедитесь в отсутствии любой легковоспламеняющейся масляной жидкости (например, масла или солидола). Так как попадание любой легковоспламеняющейся масляной жидкости на любую часть прибора недопустимо и может привести к возгоранию.



Предупреждение!

- В редких случаях кислородная терапия может оказаться опасной. Перед использованием кислородного концентратора обязательно проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.
- Очень важно следовать инструкциям Вашего лечащего врача по кислородной терапии. Не повышайте и не понижайте предписанную Вам мощность потока кислорода без консультации с Вашим лечащим врачом.
- Данный концентратор не является аппаратом жизнеобеспечения.
- Поскольку кислородный концентратор может выйти из строя или может быть отключена электроэнергия, при постоянной потребности в кислороде всегда имейте запасной источник кислорода (например, кислородный баллон, кислородную подушку и пр.)

Требования к помещениям, в которых предполагается установка (монтаж) медицинского изделия

Прибор не предназначен для эксплуатации в средах с повышенным содержанием кислорода (более 23%)!

- Не курите в помещении, где расположен концентратор кислородный или рядом с человеком, который использует кислородную терапию.
- Кислород способствует горению, поэтому держите концентратор вдали от прямых солнечных лучей, от горячих, искрящихся предметов или источника открытого огня (например, в помещении с печным отоплением, газовой плитой и пр.).
- Если Вы не пользуетесь концентратором, отключите его, так как неиспользуемый поступающий в помещение кислород высокой концентрации может способствовать горению.
- Кислородный концентратор должен располагаться в хорошо проветриваемом помещении, чтобы вырабатываемый кислород не смешивался с загрязненным воздухом или смогом.
- Всегда устанавливайте прибор на твердую поверхность. Никогда не размещайте прибор на поверхности, где он может опрокинуться или упасть (например, кровать, диван или наклонная поверхность).

- Отсутствие постоянного притока свежего воздуха в помещение во время работы концентратора приводит к снижению концентрации кислорода на выходе прибора и может стать причиной сбоя в работе концентратора.

При размещении

- Используйте только стабильные и безопасные источники электроэнергии.
- В случае нестабильности напряжения 220 В/50 Гц в сети переменного тока дополнительно установите стабилизатор напряжения между кислородным концентратором и электрической розеткой.
- Кислородный концентратор должен использоваться в чистом месте без пыли, дыма, коррозионно-активного и токсичного газа.
- Не используйте данный прибор в сильном магнитном поле.
- Обеспечьте беспрепятственный доступ воздуха к нижней и задней стенкам концентратора во время его работы во избежание перегрева прибора.
- Не кладите посторонние предметы на прибор.

При эксплуатации

- Концентрация кислорода, производимого данным прибором на высоте более 2000 м над уровнем моря и при скорости потока кислорода 1 л/мин, составляет меньше 90%.
- Концентратор предназначен только для подачи кислорода.
- Никогда не оставляйте работающий концентратор без присмотра.
- Располагайте прибор таким образом, чтобы проходящие мимо люди не задела кабель питания.
- Убедитесь, что во время работы прибора вентиляционная решетка, расположенная в нижней части концентратора, ничем не перекрыта и расстояние между ней и стеной не менее 30 см, в противном случае прибор перегреется и корпус деформируется.
- Использование прибора детьми или инвалидами должно осуществляться под постоянным контролем.
- Не пользуйтесь прибором, лежа на животе.
- Во избежание поражения электрическим током перед началом любых процедур очистки выключите прибор, нажав кнопку Power (ВКЛ./ВЫКЛ.) и отключив прибор от электрической сети.
- Во избежание поражения электрическим током не снимайте корпус концентратора. Корпус может снимать только квалифицированный специалист сервисного центра.
- В случае каких-либо неполадок не пытайтесь чинить прибор самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica (адреса центров указаны в разделе «Адреса региональных торговых представительств и сервисных центров по обслуживанию продукции CS Medica в России» данного руководства по эксплуатации).
- Концентратор не является водонепроницаемым. Не наливайте никаких жидкостей на корпус, не вливайте никакие жидкости внутрь корпуса и не пользуйтесь никакими растворителями или моющими средствами. Если на концентратор попала жидкость, немедленно отключите его от электрической сети.
- Кислородная трубка и назальная канюля предназначены строго для индивидуального использования. Использование кислородной трубки и назальной канюли двумя и более пользователями может привести к распространению вирусной и бактериальной перекрестной инфекции между пользователями.
- Кислородная трубка и назальная канюля могут быть использованы многократно, поэтому после каждого использования их необходимо дезинфицировать согласно инструкциям, описанным в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора».
- Увлажнитель кислорода очищайте через каждые 2–3 дня использования согласно инструкциям по его очистке, описанным в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора», воздушный фильтр необходимо менять каждые 300 часов работы прибора. Если содержание пыли, грязи или сажи в среде использования прибора высокое, то сократите интервал чистки или замены вышеупомянутых частей.
- В увлажнителе следует использовать дистиллированную или охлажденную кипяченую воду, при этом количество воды должно находиться в допустимых пределах (в соответствии с отметками на увлажнителе). Воду в увлажнителе следует менять каждые 2–3 дня, летом – каждый день.
- Если Вы не используете прибор, вылейте воду из увлажнителя и протрите его насухо.
- Используйте только те дополнительные принадлежности (аксессуары), которые указаны в данном руководстве по эксплуатации. Использование иных дополнительно приобретаемых принадлежностей может причинить пациенту дискомфорт или иной вред, а также неблагоприятно повлиять на работу кислородного концентратора.
- Используйте прибор и аксессуары по прямому назначению, не используйте прибор и аксессуары другим образом по своему усмотрению. Не используйте аксессуары в разобранном виде.
- Не пережимайте трубки, чтобы не перекрыть подачу кислорода пользователю.
- Устанавливайте нужную производительность сразу после включения прибора.
- Кислородному концентратору необходимо около 5–10 минут от момента включения до достижения установленных характеристик кислорода.
- Если индикатор сигнализирует о низкой концентрации потока кислорода, обратитесь в сервисный центр для устранения неполадок.
- Не включайте и не выключайте концентратор слишком часто без необходимости. Перед тем как включить прибор после выключения, выдержите паузу не менее 5 минут. Это необходимо для того, чтобы оставшийся кисло-

род полностью вышел из прибора. Включение концентратора с оставшимся внутри кислородом может сократить срок службы прибора.

- Во избежание сокращения срока службы компрессора производитель рекомендует повторно включать кислородный концентратор не менее чем через 30 минут.



Внимание!

- Во избежание повреждения прибора не пытайтесь пользоваться концентратором без воздушного фильтра или с влажным фильтром.
- Если концентратор находился при температуре ниже 5 °С, то перед использованием следует поместить прибор в помещение с нормальной рабочей температурой не менее чем на 4 часа.

Примечание

- Подключайте данный прибор к (настенной) электрической розетке, а не к панели с несколькими розетками. Не пользуйтесь электрической розеткой с подключенными к ней другими электроприборами.
- Если горит индикатор «Обратитесь в сервисный центр» и звучит звуковой сигнал оповещения, но прибор не работает, это значит, что в прибор не поступает питание. Ознакомьтесь с разделом «Возможные неисправности и методы их устранения» данного руководства по эксплуатации и при необходимости обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.
- Если ощущается и слышится низкочастотная вибрация, это значит, что прибор работает неправильно. Ознакомьтесь с разделом «Возможные неисправности и методы их устранения» данного руководства по эксплуатации и при необходимости обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

Концентратор кислородный предназначен для проведения кислородной терапии.

ПОЧЕМУ ВРАЧ ПРЕДПИСЫВАЕТ КУРС КИСЛОРОДНОЙ ТЕРАПИИ?

В наше время многие люди страдают от заболеваний сердца, легких и других хронических заболеваний. Многие из этих людей могут получить пользу от дополнительной кислородной терапии, проводимой кислородным концентратором. Ваш организм нуждается в стабильном снабжении кислородом для нормального функционирования. Поэтому Ваш врач назначил Вам использовать кислородный концентратор для получения дополнительного кислорода, который Ваш организм не может получить.

Дополнительный кислород не вызывает зависимость. Кроме заболеваний сердца, легких и других хронических заболеваний, врач может назначить особый поток кислорода для уменьшения и/или устранения симптомов головной боли, сонливости, спутанности сознания, утомляемости или повышенной раздражительности. Если эти симптомы остались и после начала Вашего дополнительного курса кислородной терапии, проконсультируйтесь с врачом.

3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Прибор подходит для использования в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, применяется в домах отдыха, санаториях, а также в домашних условиях.

4. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи, медицинские сестры и физиотерапевты). Прибор может быть использован в домашних условиях лицами, которые прочитали, поняли содержание данного руководства по эксплуатации и следуют инструкциям лечащего врача.

5. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Снижение эффективности функции внешнего дыхания, гипоксия, гипоксемия при условии обеспечения адекватной минутной вентиляции;
- Дыхательная недостаточность при болезнях дыхательной системы (кроме выраженной степени дыхательной недостаточности);
- Заболевания органов дыхания (пневмония, бронхит, бронхиальная астма (кроме острых стадий), бронхоэктатическая болезнь, силикоз, пневмосклероз);
- Раны, зараженные анаэробной флорой, вялотекущие воспалительные процессы, локальные трофические расстройства;
- Болезни сердечно-сосудистой системы (за исключением выраженной степени дыхательной недостаточности): атеросклероз, гиперлипидемия с ожирением и без него, артериальная гипертензия, ишемическая болезнь сердца (кроме острого периода инфаркта миокарда), миокардиодистрофия, кардиомиопатии;
- Отравления (например, отравления угарным газом);

- Повышение эффективности лечения онкологических заболеваний;
- Напряжение компенсаторных реакций организма на снижение pO_2 в окружающей газовой среде.

6. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Легочное кровотечение;
- Острый период инфаркта миокарда;
- Выраженная дыхательная и сердечная недостаточность;
- Тромбоз легочной артерии;
- Гипертонический криз;
- Острый приступ бронхиальной астмы;
- Гипертермия;
- Выраженные симптомы интоксикации.

Противопоказано применение кислородно-воздушной смеси в дыхательных системах с закрытым контуром (с поглотителем углекислоты).

Выбор способа и техника ее проведения должны соответствовать индивидуальным особенностям больного (возрасту, характеру заболевания) во избежание осложнений. Поэтому строго следуйте инструкциям Вашего врача при использовании данного прибора.

7. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

В редких случаях использование кислородного концентратора может приводить к развитию побочных эффектов, например: нарушению мукоцилиарного клиренса, снижению сердечного выброса, системной вазоконстрикции, снижению минутной вентиляции легких, задержке углекислоты, фиброзу легких.

Перед использованием кислородного концентратора обязательно проконсультируйтесь с Вашим врачом.

8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

Если в процессе кислородной терапии у пользователя появился дискомфорт или он демонстрирует ненормальную реакцию, немедленно отключите концентратор и свяжитесь с Вашим врачом.

9. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Кислородный концентратор позволяет получать кислород из окружающего воздуха методом молекулярной адсорбции. Процесс получения кислорода проходит в несколько этапов: на первом входящий воздух проходит через фильтр и очищается от механических примесей, пыли и бактерий. Затем происходит разделение воздуха на азот и кислород в молекулярном сите – в цеолитовых колонках, которые наполнены силикатом под названием цеолит.

Цеолит обладает способностью связывать газы, кроме кислорода, и последний проходит сквозь это сито. Далее, на выходе из концентратора, следует этап увлажнения, после которого кислород поступает в дыхательный контур пациента.

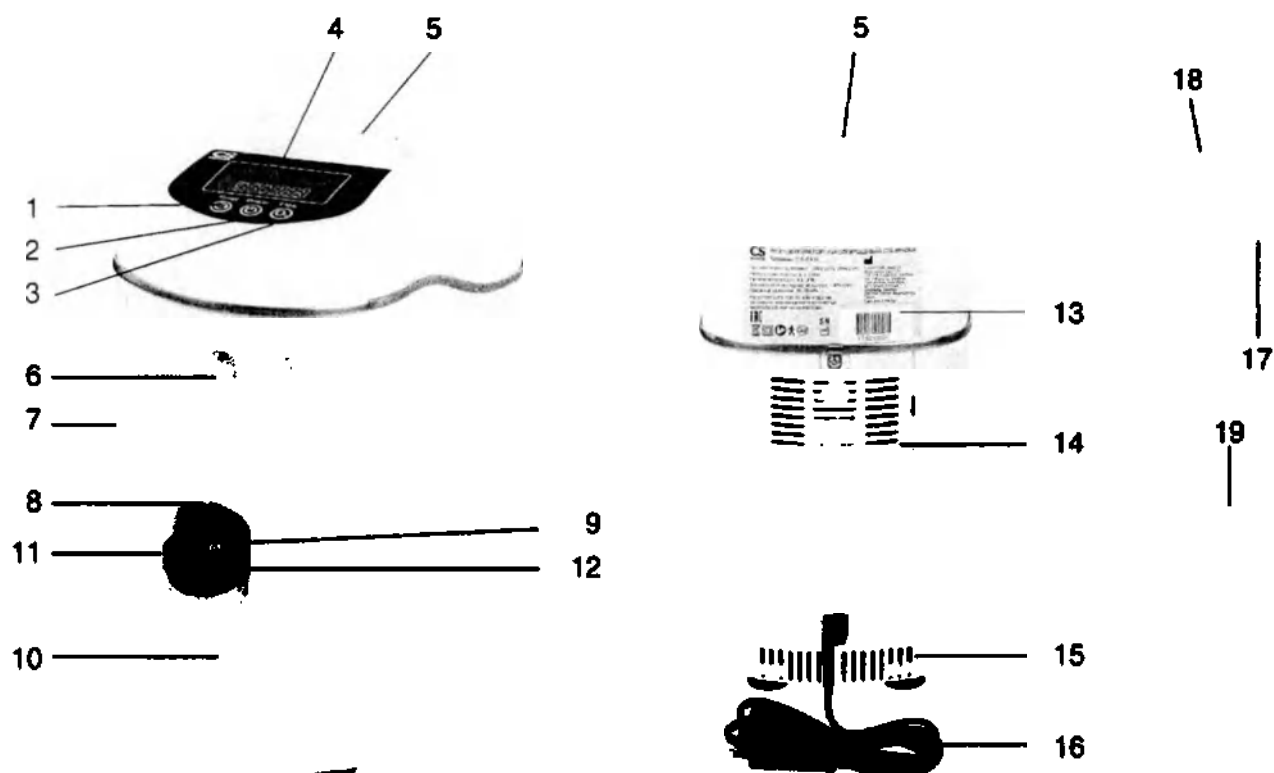
Таким образом, при постоянной температуре и включенном питании кислород, соответствующий медицинским нормам, будет в постоянном режиме отделяться из воздуха. Кислород выделяется с помощью только физического метода.

Основные этапы



10. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Концентратор кислородный CS Medica CS-011L



1. Кнопка Timer (Таймер)
2. Кнопка Power (ВКЛ./ВЫКЛ.)
3. Кнопка Flow (Скорость потока кислорода)
4. Дисплей
5. Ручка для переноски прибора
6. Распылитель концентратора
7. Соединительная трубка

8. Впускное отверстие на крышке увлажнителя
9. Крышка увлажнителя
10. Резервуар увлажнителя
11. Распылитель увлажнителя
12. Держатель для увлажнителя
13. Шильдик

14. Крышка отсека, где располагается воздушный фильтр
15. Вентиляционная решетка
16. Кабель питания
17. Назальная канюля с кислородной трубкой
18. Регулировочный элемент
19. Воздушный фильтр

Увлажнитель



Дисплей

Нормальная концентрация O_2

(зеленый свет)

Нормальная концентрация потока кислорода O_2 при заданной скорости.

Индикатор питания

(зеленый свет)

Прибор работает нормально.

Низкая концентрация O_2

Низкая концентрация потока кислорода O_2 при заданной скорости. Концентрация O_2 ниже 85%.

Обратитесь в сервисный центр

(красный свет)

ВЫКЛЮЧИТЕ прибор и обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.



Цифровая панель дисплея

На панели отображаются следующие параметры:

- общее время работы прибора в часах,
- скорость потока кислорода O_2 (1/2/3/4/5L (л/мин)),
- таймер (30/60/90/120/240/480 минут).

Не пытайтесь предпринимать никаких действий по техническому обслуживанию прибора самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.

11. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

1. Сняв упаковку, убедитесь, что в нижней части прибора не застряли остатки этой упаковки, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха, а значит, и нормальное охлаждение прибора.
2. Перед первым применением проведите очистку назальной канюли и кислородной трубки согласно инструкциям раздела «Очистка и техническое обслуживание прибора». Так как назальная канюля и кислородная трубка могут быть использованы более одного раза, то после каждого использования их необходимо очищать согласно инструкциям раздела «Очистка и техническое обслуживание прибора».

12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИСЛОРОДНОГО КОНЦЕНТРАТОРА

Размещение кислородного концентратора

Поставьте Ваш прибор на расстоянии 30 см от стен, занавесок и любых других предметов, которые могут препятствовать нормальному притоку и оттоку воздуха для Вашего концентратора. Концентратор кислорода следует разместить так, чтобы в него не проникали загрязняющие вещества или испарения.

Подготовка кислородного концентратора к использованию

1. Подсоедините увлажнитель к концентратору следующим образом:
 - Отделите резервуар увлажнителя от крышки увлажнителя, прокрутив его по часовой стрелке. Налейте надлежащее количество дистиллированной или остывшей кипяченой воды до максимальной отметки (MAX), указанной на резервуаре увлажнителя. Установите крышку увлажнителя на резервуар увлажнителя и закрутите против часовой стрелки. Дистиллированная или охлажденная кипяченая вода заливается в увлажнитель, предназначенный для увлажнения поступающего пациенту кислорода, так как сухой кислород может привести к ожогу слизистых дыхательных путей.
 - Наденьте один конец соединительной трубки на впускное отверстие на крышке увлажнителя (Рис. 1).
 - Вставьте резервуар увлажнителя в держатель для увлажнителя, как показано на рисунке 2.
 - Подсоедините другой конец соединительной трубки к распылителю концентратора (Рис. 3).



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

2. Подсоедините сетевую вилку к электрической розетке.

Использование кислородного концентратора

1. Включите прибор, нажав кнопку Power (ВКЛ./ВЫКЛ.). Включатся «Индикатор питания» и индикатор «Нормальная концентрация O_2 ».
2. Последовательным нажатием кнопки Flow (Скорость потока кислорода) установите необходимую скорость потока кислорода 1/2/3/4/5L (л/мин).
3. Подсоедините один конец кислородной трубки с канюлей к распылителю на увлажнителе.

После этого введите назальную канюлю в полость носа, расположив трубки за ушами и под подбородком, и зафиксируйте трубку путем плавного перемещения подвижного регулирующего элемента (Рис. 4). Длительность кислородотерапии для лечения и профилактики назначает врач.



Рис. 4

4. После завершения процедуры выключите питание, нажав кнопку Power (ВКЛ./ВЫКЛ.). Затем отсоедините прибор от электрической розетки.

Кнопка Timer (Таймер). Последовательным нажатием кнопки Timer (Таймер) выбирается время работы прибора 30/60/90/120/240/480 минут и выключается таймер.

Следуйте инструкциям по очистке кислородной трубки и назальной канюли.

Кислородная трубка и назальная канюля – средства индивидуального использования.

Если прибор не используется в течение длительного периода, извлеките сетевую вилку из электрической розетки и поставьте прибор на хранение.

13. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

- Во избежание поражения электрическим током перед началом любых процедур очистки выключите прибор, нажав кнопку Power (ВКЛ./ВЫКЛ.) и отключив прибор от электрической сети.
- Во избежание поражения электрическим током не снимайте корпус концентратора. Корпус может снимать только квалифицированный специалист сервисного центра.

- 1. Корпус прибора.** Отключите концентратор от электрической розетки, протрите внешний корпус прибора сначала мягкой влажной тканью, а затем протрите его сухой тканью. Делайте это не реже 2–3 раз в месяц.
- 2. Воздушный фильтр.** Воздушный фильтр следует менять через каждые 300 часов работы прибора. Если содержание пыли, грязи или сажи в среде использования прибора высокое, то сократите интервал замены фильтра. Для замены фильтра обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.
- 3. Увлажнитель кислорода.** Не пользуйтесь никакими моющими средствами. Очистить увлажнитель можно, ополоснув его горячей водой. Для дезинфекции поместите увлажнитель в раствор белого уксуса и теплой воды в пропорции 1:3 на 30 минут. Этот раствор действует как бактерицидное вещество. Тщательно ополосните увлажнитель теплой водой. Протрите сухой мягкой тканью насухо.
- 4. Назальная канюля с кислородной трубкой.** Предназначены только для индивидуального использования. Назальная канюля и кислородная трубка могут быть использованы многократно, поэтому необходимо их дезинфицировать перед первым применением и после каждого использования. Для дезинфекции поместите кислородную трубку и назальную канюлю в раствор белого уксуса и теплой воды в пропорции 1:3 на 30 минут. Затем промойте чистой водой и протрите насухо мягкой тканью.

14. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ



Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте корпус самостоятельно. Вскрытие корпуса могут производить только квалифицированные специалисты сервисного центра.

Нижеприведенная таблица поможет Вам устранить неисправность кислородного концентратора. Если рекомендованная процедура не помогает, воспользуйтесь запасным источником кислорода и обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.

Описание проблемы	Возможная причина	Способы решения
Прибор не работает после нажатия кнопки Power (ВКЛ./ВЫКЛ.) и не горит «Индикатор питания».	Неправильно вставлена вилка кабеля питания.	Проверьте места соединения кабеля питания с прибором и электрической розеткой.
	Нет питания в электрической розетке.	Проверьте домашний предохранитель и при необходимости перезапустите его. Если проблема не решается, используйте другую настенную электрическую розетку.
После нажатия кнопки Power (ВКЛ./ВЫКЛ.) «Индикатор питания» включается, в течение одной минуты после включения прибора горит красный индикатор «Обратитесь в сервисный центр» и звучит аварийный сигнал.	Перекрыто вентиляционное окно для выпуска отработанного воздуха.	Проверьте вентиляционное окно для выпуска отработанного воздуха; убедитесь в том, что вентиляционная решетка не перекрыта.
При включенном и работающем приборе горит «Индикатор питания» и ощущается низкочастотная вибрация.	Не извлечены крепежи на дне прибора.	Выключите прибор, извлеките сетевую вилку из электрической розетки, поставьте прибор на пол, разрежьте и извлеките крепежи компрессора на дне прибора.
Утечка кислорода	Перекрыт воздушный фильтр.	Проверьте воздушный фильтр: если он перекрыт, устраните преграду. Проверьте воздушный фильтр на предмет засорения, если он засорен, немедленно замените его.
	Перекрыты или повреждены кислородная трубка и/или назальная канюля.	Снимите кислородную трубку с назальной канюлей с распылителя увлажнителя, если поток восстанавливается, произведите их очистку или замену. Снимите кислородную трубку с распылителя увлажнителя, если поток увеличивается, замените кислородную трубку и продолжайте использование прибора.
	Не собран увлажнитель.	Проверьте установку увлажнителя: возможно, неплотно подсоединены соединительная трубка и кислородная трубка на увлажнителе.

Если ни одно из предложенных решений не позволило решить проблему, не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр (адреса сервисных центров указаны в разделе «Адреса региональных торговых представительств и сервисных центров по обслуживанию продукции CS Medica в России» данного руководства по эксплуатации). Ни одна из деталей прибора не предназначена для обслуживания пользователями.

Кабель питания является несъемным и не доступен для обслуживания пользователем.

В случае обнаружения дефекта кабеля питания не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Для замены кабеля питания обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр.

15. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России 8-800-555-00-80.

16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

Плавкие предохранители расположены внутри корпуса кислородного концентратора и не доступны пользователю.

Подлежат замене в сервисном центре, т.к. корпус может снимать только квалифицированный специалист центра.

Электрические параметры предохранителя (только для сервисного обслуживания!): 3 А / 250 V.

17. ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПРИОБРЕТАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (аксессуары)

Ниже указаны дополнительно приобретаемые принадлежности, одобренные для использования с Вашим кислородным концентратором.



Увлажнитель

Назальная канюля (индивидуального использования)

Назальная канюля с кислородными трубками длиной 2,1 м
(индивидуального использования)

Воздушный фильтр



Кислородные трубки (индивидуального использования)

Соединительная трубка

18. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Концентратор кислородный CS Medica
Модель	CS-011L
Производительность	1–5 л/мин
Концентрация кислорода на выходе	32% ~ 90%
Электрические параметры	220 В ~ ± 22 В, 50 Гц ± 1 Гц
Давление на выходе	от 30 до 50 кПа
Уровень шума	< 42 дБ
Номинальная мощность	≤ 100 Вт
Режим работы	Продолжительный
Максимально допустимое время установления рабочего режима с момента включения	10 мин
Вид контакта с организмом человека (по ГОСТ ISO 10993-1-2021)	Кратковременный контакт с неповрежденной кожей и слизистыми оболочками
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от 5 до 40 °C
относительная влажность	от 20 до 80 % без конденсата
атмосферное давление	от 86 до 106 кПа;
Условия хранения и транспортировки:	
температура окружающего воздуха	от – 20 до 55 °C
относительная влажность	от 40 до 93 % без конденсата
атмосферное давление	от 50 до 106 кПа
Пригодность для эксплуатации в среде с повышенным содержанием кислорода	Непригодно
Тревожные сигналы	Перекрыта вентиляционная решетка
Информация на дисплее	Нормальная работа прибора, нормальная концентрация O ₂ , низкая концентрация O ₂ , индикатор «Обратитесь в сервисный центр», общее время работы прибора (в часах), таймер (30/60/90/120/240/480 минут), скорость потока кислорода O ₂ (1/2/3/4/5L (л/мин))
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Рабочая часть – тип В
Классификация IP	IPX0
Концентратор кислородный	
*Классификация IP – это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)	
Защита от поражения электрическим током	Класс II
Масса:	
концентратор кислородный	5900±300 г
увлажнитель	30±5 г
соединительная трубка	8±1,2 г
назальная канюля с кислородной трубкой	35±5 г
воздушный фильтр	4±0,6 г
Габаритные размеры:	
концентратор кислородный	152±3 x 333±5 x 309,7±3 мм (Ш x В x Г)
увлажнитель	42±0,5 x 135±1 x 54±0,5 мм (Ш x В x Г)
соединительная трубка	165±3 мм
внешний диаметр соединительной трубки	6±0,5 мм
внутренний диаметр соединительной трубки	4±0,5 мм
назальная канюля с кислородной трубкой	длина 2500±30 мм, расстояние между зубцами 13±1 мм
воздушный фильтр	35±1 мм
внешний диаметр воздушного фильтра	16±0,5 мм
внутренний диаметр воздушного фильтра	8±0,5 мм
Длина кабеля питания	1800±20 мм
Комплект поставки	концентратор кислородный, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном, увлажнитель, соединительная трубка, назальная канюля с кислородной трубкой, воздушный фильтр

Классификация по рабочему режиму: непрерывная работа. Классификация по степени защиты от проникновения жидкости: защита от проникновения жидкости отсутствует.

Расшифровка серийного номера

Дата производства зашифрована в серийном номере, который расположен на задней части прибора и имеет структуру – YYMMNNNN. Где YY обозначает последние две цифры года производства, М – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь), NNNN – порядковый номер изделия.

Сертификационные сведения

Концентратор кислородный CS Medica CS-011L, в комплектации испытан и зарегистрирован в России:

- регистрационное удостоверение № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г. Срок действия не ограничен
- декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № TC N RU A-JP.A.8888.8.88888. Срок действия до DD.MM.YYYY г.

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN 980:2008, DIN EN 1041:2013, EN ISO 14971-2012, EN ISO 10993-1:2018, EN ISO 10993-5-2009, EN ISO 10993-10:2010, EN ISO 15223-1:2016

19. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

	Опасно! Предупреждение! Внимание! Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции, перед тем как приступить к эксплуатации концентратора.
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Не курить!
	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа B
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током
SN	Порядковый (серийный) номер
	Дата изготовления
	Производитель
EAC	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
	Система менеджмента производителя, сертифицированная по стандартам ISO9001 и ISO13485
	Надлежащая утилизация прибора (отработанное электрическое и электронное оборудование)
CE	Знак соответствия директиве ЕС
LOT	Код партии
	Указывает дату, после истечения которой изделие не должно быть использовано

20. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ (ЭМС)

Радиочастотные помехи

Большинство электронных устройств в той или иной степени чувствительны к радиочастотным помехам. Наличие сильных электромагнитных помех может повлиять на работу дисплея, при этом сам прибор будет продолжать работать. Вблизи данного медицинского прибора не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и прочие устройства, которые генерируют сильные электрические или электромагнитные поля.

Таблица 1. Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия

Концентратор кислородный CS Medica CS-011L предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю концентратора кислородного CS Medica CS-011L следует обеспечить его применение в указанной обстановке.		
Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка - указания
Радиопомехи по СИСР 11	Группа 1	Концентратор кислородный CS Medica CS-011L использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования.
Радиопомехи по СИСР 11	Класс В	
Гармонические составляющие потребляемого тока по МЭК 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Соответствует	Концентратор кислородный CS Medica CS-011L пригоден для применения в любых местах размещения, включая жилые дома и здания, непосредственно подключенные к распределительной электрической сети, питающей жилые дома.

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Концентратор кислородный CS Medica CS-011L предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю концентратора кислородного CS Medica CS-011L следует обеспечить его применение в указанной обстановке.			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помех по схеме «провод-земля»	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помех по схеме «провод-земля»	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 0,5 периода $40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$) в течение 5 периодов $70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$) в течение 25 периодов $<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 5 с.	$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 0,5 периода $40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$) в течение 5 периодов $70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$) в течение 25 периодов $<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 5 с.	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки. Если пользователю концентратора кислородного CS Medica CS-011L требуется непрерывная работа в условиях прерываний сетевого напряжения, рекомендуется обеспечить питание концентратора кислородного CS Medica CS-011L от батареи или источника бесперебойного питания.
Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки.

Примечание: U_T – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.

Таблица 3. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Концентратор кислородный CS Medica CS-011L предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь концентратора кислородного CS Medica CS-011L должен обеспечить его применение в указанной обстановке.			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6	3 В (среднеквадратичное значение)	3 В (среднеквадратичное значение)	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной системой связи и любым элементом концентратора кислородного CS Medica CS-011L, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенным ниже выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос составляет: $d = 3,5 / 3 \times \sqrt{P} = 1,2 \times \sqrt{P}$
Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	$d = 3,5 / 3 \times \sqrt{P} = 1,2 \times \sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц); $d = 7 / 3 \times \sqrt{P} = 2,3 \times \sqrt{P}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц). где d – рекомендуемый пространственный разнос, м; P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика (Вт), установленная изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой^{а)}, должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот^{б)}. Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком 

а) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных) и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков, не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения концентратора кислородного CS Medica CS-011L больше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой концентратора кислородного CS Medica CS-011L с целью проверки ее нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение концентратора кислородного CS Medica CS-011L.

б) Вне полосы частот от 150 кГц до 80 МГц следует обеспечить напряженность поля менее 3 В/м.

Примечания

1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.

2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 4. Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и концентратором кислородным CS Medica CS-011L

Концентратор кислородный CS Medica CS-011L предназначен для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь концентратора кислородного CS Medica CS-011L может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечивая минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и концентратором кислородным CS Medica CS-011L, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.			
Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
	$d = 1,2 \times \sqrt{P}$ в полосе от 150 кГц до 80 МГц	$d = 1,2 \times \sqrt{P}$ в полосе от 80 до 800 МГц	$d = 2,3 \times \sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12,0	12,0	23,0

Примечания

- 1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.
- 3 При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

21. УТИЛИЗАЦИЯ

Правильная утилизация данного изделия (утилизация электрического и электронного оборудования)



Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - нарушения требований руководства по эксплуатации;
 - наличия механических повреждений, попадания в аппарат влаги или возникновения дефектов, вызванных стихийными бедствиями;
 - самостоятельного вскрытия прибора и его составляющих владельцем или третьими лицами.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей прибора, имеющих ограниченный срок службы.
4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
 - проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
 - восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
 - консультации по использованию и хранению изделия.

Срок службы изделия исчисляется с даты покупки изделия.

Сроки гарантии и службы

	Срок гарантии	Срок службы
Концентратор кислородный	18 месяцев или 10 000 часов работы	2 года
Воздушный фильтр	3 месяца	3 месяца
Увлажнитель	1 год	1 год
Назальная канюля с кислородной трубкой	1 год	1 год
Соединительная трубка	1 год	1 год

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке. Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

В течение гарантийного периода пользователям запрещается ремонтировать и/или разбирать прибор для устранения неисправности или поломки. В противном случае гарантийный период обслуживания прибора прекращается.

Модель	
--------	--

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ г.

Цитати магазина

Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « » г.

**Подпись
или штамп мастера**

Работу принял _____
(подпись клиента)

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю * * * г.

**Подпись
или штамп мастера**

Работу принял _____ (подпись клиента)

22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA В РОССИИ

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве

ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»:

115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плэйс» (метро «Павелецкая»)

Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)

E-mail: cstechexpert@mail.ru

www.cstechexpert.ru

Часы работы Сервисного центра в Москве:

пн–пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),

сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),

вс и праздничные дни – выходной



- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru

- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Свободы, д.75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Свободы, д.75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cs1ip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cs1ip2009@yandex.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru

- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murtansk@csmedica.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Metallургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмоскovie», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru

- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3
тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3,
тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10,
tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15,
tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tit@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703,
info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Паровозная, 9/5, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11,
csyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378,
csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101,
тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uin@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30,
тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116,
тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31,
csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2,
тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (921)834-78-85
cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127,
тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53,
shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50
cs-yar76@yandex.ru



ООО «СиЭс Медика» –

импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

Юридический адрес:

125493, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Головинский, ул. Смольная, д. 14

Тел.: (495) 363-16-52

Часы работы:

пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),

сб, вс и праздничные дни – выходной

E-mail: csinfo@csmedica.ru

www.csmedica.ru, сиэсмедика.рф

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80



Производитель:

Foshan MIC Medical Technology Co., Ltd.,

Unit 501-1 and 503, 5th Floor, No. 7 Building, Zone A, Hantian Industrial Park,

17th Shenhai Road, Guicheng, Nanhai, 528200 Foshan Guangdong, China

(Фошан МИК Медикал Текнолоджи Ко., Лтд.,

Юнит 501-1 и 503, 5 Флор, Но. 7 Билдинг, Зоун А, Хантиан Индастриал Парк,

17 Шенхай Род, Гуиченг, Нанхай, 528200 Фошан Гуангдонг, Китай)

Тел.: 0757-86678237

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 23.11.2023

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ



КОНЦЕНТРАТОР КИСЛОРОДНЫЙ CS Medica CS-013L



Благодарим Вас за приобретение концентратора кислородного CS Medica CS-013L.



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до начала использования данного прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в конце настоящего руководства по эксплуатации. При покупке прибора требуйте правильного его заполнения: проставления печати продавца и даты продажи.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
2. НАЗНАЧЕНИЕ	5
3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	5
4. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	5
5. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	5
6. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	6
7. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	6
8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ	6
9. ПРИНЦИП РАБОТЫ	6
10. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	7
Концентратор кислородный CS Medica CS-013L	7
Увлажнитель	7
Аксессуары для ингаляции	7
Дисплей	8
11. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ	9
12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИСЛОРОДНОГО КОНЦЕНТРАТОРА	9
Размещение кислородного концентратора	9
Подготовка кислородного концентратора к использованию	9
Использование кислородного концентратора	9
Использование аксессуаров для ингаляции	10
13. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА	10
14. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	11
15. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ	12
16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
17. ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПРИОБРЕТАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (аксессуары)	13
18. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	13
Расшифровка серийного номера	15
Сертификационные сведения	15
Перечень применяемых производителем национальных стандартов	15
19. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ	15
20. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ (ЭМС)	15
21. УТИЛИЗАЦИЯ	18
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	19
Сроки гарантии и службы	19
22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA В РОССИИ	21

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед первым использованием Вашего концентратора кислородного CS Medica CS-013L внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

Перед использованием прибора, чтобы правильно выбрать скорость потока кислорода и длительность терапии, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.

Важная информация выделена в данном руководстве следующими терминами:

 Опасно!	Неправильное использование может привести к смерти или серьезной травме.
 Предупреждение!	Неправильное использование может с определенной вероятностью привести к серьезной травме.
 Внимание!	Неправильное использование прибора может привести к травме или повреждению оборудования.
Примечание	Данная информация требует Вашего особого внимания.



Опасно!



Не курить!

- Храните прибор вдали (на расстоянии как минимум 1,6 м) от горючих и легковоспламеняющихся веществ.
- Спонтанное возгорание может произойти, если масло, жир или другие легковоспламеняющиеся маслянистые жидкости вступают в контакт с кислородом под давлением. Всегда держите эти вещества вдали от кислородного концентратора.
- Не пользуйтесь никакими горюче-смазочными материалами, маслами, солидолом и другими легковоспламеняющимися маслянистыми жидкостями вблизи кислородного концентратора.
- Не используйте прибор с поврежденным кабелем питания. Неправильное использование кабеля питания и сетевых вилок может привести к ожогу, возгоранию или поражению электрическим током.
- Избегайте использования кислородного концентратора при принятии ванны. Если есть необходимость использовать кислородный концентратор во время принятия ванны, то строго следуйте рекомендациям Вашего лечащего врача и ставьте прибор на расстоянии 2,5 метра от дверей ванной комнаты. При этом во избежание резкого падения давления максимальная длина трубки должна быть не больше 11 м.
- При необходимости подключения к кислородному концентратору других трубок, клапанов и соединительных частей очистите их и убедитесь в отсутствии любой легковоспламеняющейся масляной жидкости (например, масла или солидола). Так как попадание любой легковоспламеняющейся масляной жидкости на любую часть прибора недопустимо и может привести к возгоранию.



Предупреждение!

- В редких случаях кислородная терапия может оказаться опасной. Перед использованием кислородного концентратора обязательно проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.
- Очень важно следовать инструкциям Вашего лечащего врача по кислородной терапии. Не повышайте и не понижайте предписанную Вам мощность потока кислорода без консультации с Вашим лечащим врачом.
- Данный концентратор не является аппаратом жизнеобеспечения.
- Поскольку кислородный концентратор может выйти из строя или может быть отключена электроэнергия, при постоянной потребности в кислороде всегда имейте запасной источник кислорода (например, кислородный баллон, кислородную подушку и пр.)

Требования к помещениям, в которых предполагается установка (монтаж) медицинского изделия

Прибор не предназначен для эксплуатации в средах с повышенным содержанием кислорода (более 23%)!

- Не курите в помещении, где расположен концентратор кислородный или рядом с человеком, который использует кислородную терапию.
- Кислород способствует горению, поэтому держите концентратор вдали от прямых солнечных лучей, от горячих, искрящихся предметов или источника открытого огня (например, в помещении с печным отоплением, газовой плитой и пр.).
- Если Вы не пользуетесь концентратором, отключите его, так как неиспользуемый поступающий в помещение кислород высокой концентрации может способствовать горению.
- Кислородный концентратор должен располагаться в хорошо проветриваемом помещении, чтобы вырабатываемый кислород не смешивался с загрязненным воздухом или смогом.
- Всегда устанавливайте прибор на твердую поверхность. Никогда не размещайте прибор на поверхности, где он может опрокинуться или упасть (например, кровать, диван или наклонная поверхность).
- Отсутствие постоянного притока свежего воздуха в помещение во время работы концентратора приводит к снижению концентрации кислорода на выходе прибора и может стать причиной сбоя в работе концентратора.

При размещении

- Используйте только стабильные и безопасные источники электроэнергии.
- В случае нестабильности напряжения 220 В / 50 Гц в сети переменного тока дополнительно установите стабилизатор напряжения между кислородным концентратором и электрической розеткой.
- Кислородный концентратор должен использоваться в чистом месте без пыли, дыма, коррозионно-активного и токсичного газа.
- Не используйте данный прибор в сильном магнитном поле.
- Обеспечьте беспрепятственный доступ воздуха к нижней и задней стенкам концентратора во время его работы во избежание перегрева прибора.
- Не кладите посторонние предметы на прибор.

При эксплуатации

- Если прибор используется на высоте более 2000 м над уровнем моря, то его эффективность составляет меньше 90%.
- Концентратор предназначен только для подачи кислорода.
- Никогда не оставляйте работающий концентратор без присмотра.
- Располагайте прибор таким образом, чтобы проходящие мимо люди не задели кабель питания.
- Убедитесь, что во время работы прибора вентиляционная решетка, расположенная в нижней части концентратора, ничем не перекрыта и расстояние между ней и стеной не менее 30 см, в противном случае прибор перегреется и корпус деформируется.
- Использование прибора детьми или инвалидами должно осуществляться под постоянным контролем.
- Не пользуйтесь прибором, лежа на животе.
- Во избежание поражения электрическим током перед началом любых процедур очистки выключите прибор, нажав кнопку OFF (ВЫКЛ.) и отключив прибор от электрической сети.
- Во избежание поражения электрическим током не снимайте корпус концентратора. Корпус может снимать только квалифицированный специалист сервисного центра.
- В случае каких-либо неполадок не пытайтесь чинить прибор самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica (адреса центров указаны в разделе «Адреса региональных торговых представительств и сервисных центров по обслуживанию продукции CS Medica в России» данного руководства по эксплуатации).
- Концентратор не является водонепроницаемым. Не наливайте никаких жидкостей на корпус, не вливайте никакие жидкости внутрь корпуса и не пользуйтесь никакими растворителями или моющими средствами. Если на концентратор попала жидкость, немедленно отключите его от электрической сети.
- Аксессуары для ингаляции, кислородная трубка и назальная канюля предназначены строго для индивидуального использования. Использование аксессуаров для ингаляции, кислородной трубки и назальной канюли двумя и более пользователями может привести к распространению вирусной и бактериальной перекрестной инфекции между пользователями.
- Аксессуары для ингаляции, кислородная трубка и назальная канюля могут быть использованы многократно, поэтому после каждого использования их необходимо дезинфицировать и очищать согласно инструкциям, описанным в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора».
- Увлажнитель кислорода и фильтр грубой очистки необходимо периодически очищать: увлажнитель очищайте через каждые 2–3 дня использования, фильтр грубой очистки необходимо очищать минимум 2 раза в месяц или каждые 100 часов работы прибора, в зависимости от того, что наступит раньше. Фильтр грубой очистки рекомендуется менять через каждые 1000 часов работы прибора. Если содержание пыли, грязи или сажи в среде использования прибора высокое, то сократите интервал чистки или замены вышеупомянутых частей.
- В увлажнителе следует использовать дистиллированную или охлажденную кипяченую воду, при этом количество воды должно находиться в допустимых пределах (в соответствии с отметками на увлажнителе). Воду в увлажнителе следует менять каждые 2–3 дня, летом – каждый день.
- Если Вы не используете прибор, вылейте воду из увлажнителя и протрите его насухо.
- Используйте только те дополнительные принадлежности (аксессуары), которые указаны в данном руководстве по эксплуатации. Использование иных дополнительно приобретаемых принадлежностей может причинить пациенту дискомфорт или иной вред, а также неблагоприятно повлиять на работу кислородного концентратора.
- Используйте прибор и аксессуары по прямому назначению, не используйте прибор и аксессуары другим образом по своему усмотрению. Не используйте аксессуары в разобранном виде.
- Не пережимайте трубки, чтобы не перекрыть подачу кислорода пользователю.
- Устанавливайте нужную производительность на расходомере сразу после включения прибора.
- Если индикатор сигнализирует о низкой концентрации потока кислорода, обратитесь в сервисный центр для устранения неполадок.
- Если Вы открыли регулятор потока кислорода на всю мощность, но указатель на шкале расходомера показывает 0, немедленно отключите концентратор, проверьте его на наличие неполадок и в случае необходимости обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.
- Кислородному концентратору необходимо около 5–10 минут от момента включения до достижения установленных характеристик кислорода.
- Не включайте и не выключайте концентратор слишком часто без необходимости. Перед тем как включить прибор после выключения, выдержите паузу не менее 5 минут. Это необходимо для того, чтобы оставшийся кисло-

род полностью вышел из прибора. Включение концентратора с оставшимся внутри кислородом может сократить срок службы прибора.

- Во избежание сокращения срока службы компрессора производитель рекомендует повторно включать кислородный концентратор не менее чем через 30 минут.



Внимание!

- Во избежание повреждения прибора не пытайтесь пользоваться концентратором без фильтра грубой очистки или с влажным фильтром грубой очистки.
- Концентрация производимого прибором кислорода через 10 минут после начала работы составляет 90 % и более.
- Если концентратор находился при температуре ниже 5 °С, то перед использованием следует поместить прибор в помещение с нормальной рабочей температурой не менее чем на 4 часа.

Примечание

- Подключайте данный прибор к (настенной) электрической розетке, а не к панели с несколькими розетками. Не пользуйтесь электрической розеткой с подключенными к ней другими электроприборами.
- Если горит индикатор «Обратитесь в сервисный центр» и звучит звуковой сигнал оповещения, но прибор не работает, это значит, что в прибор не поступает питание. Ознакомьтесь с разделом «Возможные неисправности и методы их устранения» данного руководства по эксплуатации и при необходимости обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.
- Если ощущается и слышится низкочастотная вибрация, это значит, что прибор работает неправильно. Ознакомьтесь с разделом «Возможные неисправности и методы их устранения» данного руководства по эксплуатации и при необходимости обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

Концентратор кислородный предназначен для проведения кислородной терапии.

ПОЧЕМУ ВРАЧ ПРЕДПИСЫВАЕТ КУРС КИСЛОРОДНОЙ ТЕРАПИИ?

В наше время многие люди страдают от заболеваний сердца, легких и других хронических заболеваний. Многие из этих людей могут получить пользу от дополнительной кислородной терапии, проводимой кислородным концентратором. Ваш организм нуждается в стабильном снабжении кислородом для нормального функционирования. Поэтому Ваш врач назначил Вам использовать кислородный концентратор для получения дополнительного кислорода, который Ваш организм не может получить.

Дополнительный кислород не вызывает зависимость. Кроме заболеваний сердца, легких и других хронических заболеваний, врач может назначить особый поток кислорода для уменьшения и/или устранения симптомов головной боли, сонливости, спутанности сознания, утомляемости или повышенной раздражительности. Если эти симптомы остались и после начала Вашего дополнительного курса кислородной терапии, проконсультируйтесь с врачом.

3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Прибор подходит для использования в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, применяется в домах отдыха, санаториях, а также в домашних условиях.

4. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи, медицинские сестры и физиотерапевты). Прибор может быть использован в домашних условиях лицами, которые прочитали, поняли содержание данного руководства по эксплуатации и следуют инструкциям лечащего врача.

5. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Снижение эффективности функции внешнего дыхания, гипоксия, гипоксемия при условии обеспечения адекватной минутной вентиляции;
- Дыхательная недостаточность при болезнях дыхательной системы (кроме выраженной степени дыхательной недостаточности);
- Заболевания органов дыхания (пневмония, бронхит, бронхиальная астма (кроме острых стадий), бронхоэктатическая болезнь, силикоз, пневмосклероз);
- Раны, зараженные анаэробной флорой, вялотекущие воспалительные процессы, локальные трофические расстройства;
- Болезни сердечно-сосудистой системы (за исключением выраженной степени дыхательной недостаточности): атеросклероз, гиперлипидемия с ожирением и без него, артериальная гипертензия, ишемическая болезнь сердца (кроме острого периода инфаркта миокарда), миокардиодистрофия, кардиомиопатии;
- Отравления (например, отравления угарным газом);
- Повышение эффективности лечения онкологических заболеваний;
- Напряжение компенсаторных реакций организма на снижение рО₂ в окружающей газовой среде.

6. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Легочное кровотечение;
- Острый период инфаркта миокарда;
- Выраженная дыхательная и сердечная недостаточность;
- Тромбоз легочной артерии;
- Гипертонический криз;
- Острый приступ бронхиальной астмы;
- Гипертермия;
- Выраженные симптомы интоксикации.

Противопоказано применение кислородно-воздушной смеси в дыхательных системах с закрытым контуром (с поглотителем углекислоты).

Выбор способа и техника ее проведения должны соответствовать индивидуальным особенностям больного (возрасту, характеру заболевания) во избежание осложнений. Поэтому строго следуйте инструкциям Вашего врача при использовании данного прибора.

7. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

В редких случаях использование кислородного концентратора может приводить к развитию побочных эффектов, например: нарушению мукоцилиарного клиренса, снижению сердечного выброса, системной вазоконстрикции, снижению минутной вентиляции легких, задержке углекислоты, фиброзу легких.

Перед использованием кислородного концентратора обязательно проконсультируйтесь с Вашим врачом.

8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

Если в процессе кислородной терапии у пользователя появился дискомфорт или он демонстрирует ненормальную реакцию, немедленно отключите концентратор и свяжитесь с Вашим врачом.

9. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Кислородный концентратор позволяет получать кислород из окружающего воздуха методом молекулярной адсорбции. Процесс получения кислорода проходит в несколько этапов: на первом входящий воздух проходит через фильтр и очищается от механических примесей, пыли и бактерий. Затем происходит разделение воздуха на азот и кислород в молекулярном сите – в цеолитовых колонках, которые наполнены силикатом под названием цеолит.

Цеолит обладает способностью связывать газы, кроме кислорода, и последний проходит сквозь это сито. Далее, на выходе из концентратора, следует этап увлажнения, после которого кислород поступает в дыхательный контур пациента.

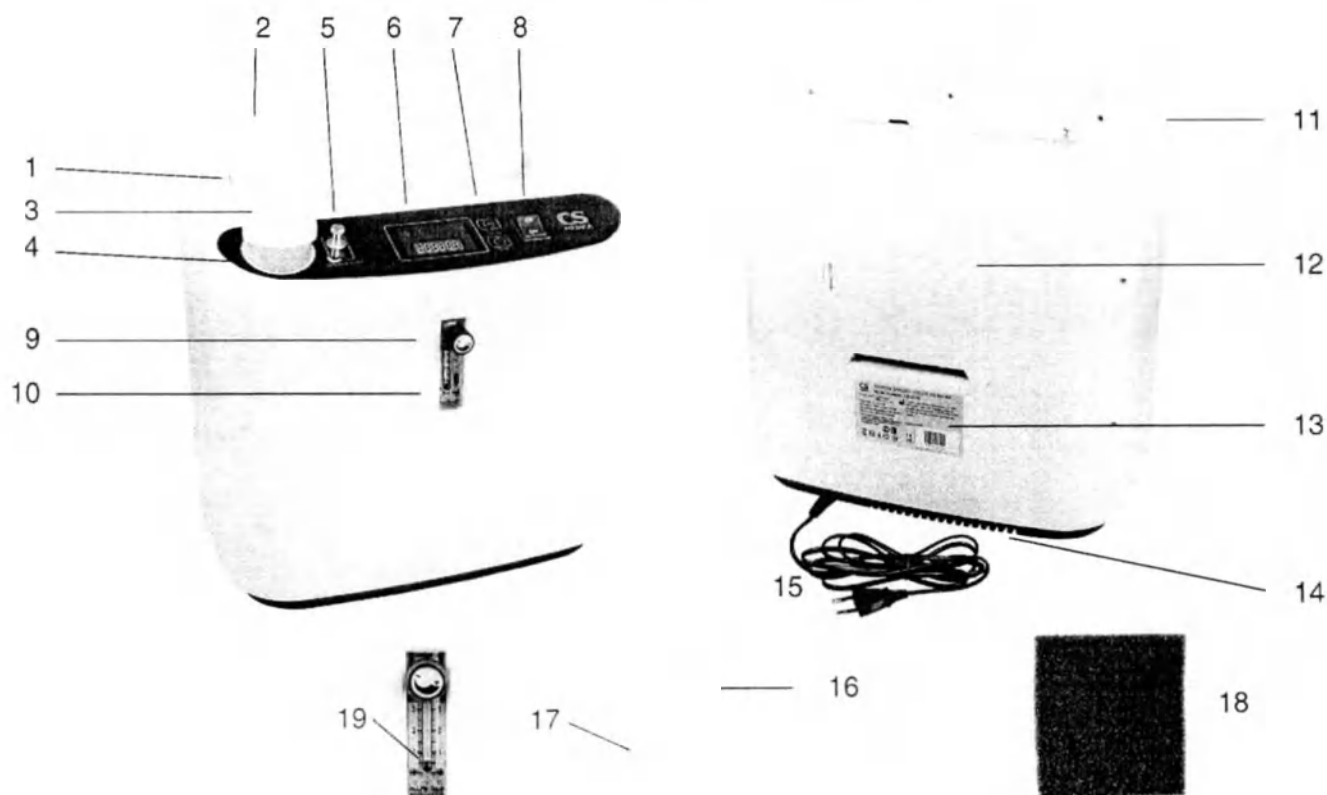
Таким образом, при постоянной температуре и включенном питании кислород, соответствующий медицинским нормам, будет в постоянном режиме отделяться из воздуха. Кислород выделяется с помощью только физического метода.

Основные этапы



10. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Концентратор кислородный CS Medica CS-013L

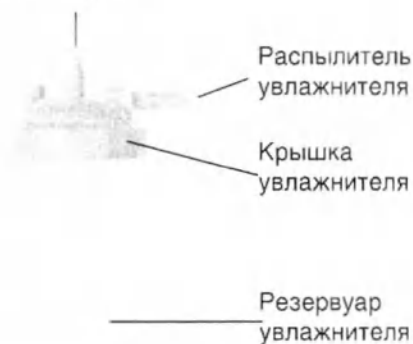


1. Распылитель концентратора
2. Соединительная трубка
3. Увлажнитель
4. Отсек для увлажнителя
5. Выход для ингаляции (Nebulization outlet)
6. Дисплей
7. Кнопки Energy Saving (Экономия электроэнергии) и Timer (Таймер)
8. Кнопка ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)
9. Регулятор потока кислорода O₂
10. Шкала расходомера

11. Ручка для переноски прибора
12. Крышка отсека фильтра грубой очистки
13. Шильдик
14. Вентиляционная решетка
15. Кабель питания
16. Назальная канюля с кислородной трубкой
17. Регулировочный элемент
18. Фильтр грубой очистки
19. Указатель на шкале расходомера

Увлажнитель

Впускное отверстие
увлажнителя



Аксессуары для ингаляции

Загубник



Небулайзерная
камера

Воздуховодная
трубка

Дисплей

Нормальная концентрация O₂

(зеленый свет)

Нормальная концентрация потока кислорода O₂ при заданной скорости.

Индикатор питания

(зеленый свет)

Прибор работает нормально.

Низкая концентрация O₂

(желтый свет)

Низкая концентрация потока кислорода O₂ при заданной скорости. Концентрация O₂ ниже 85 %.

Обратитесь в сервисный центр

(красный свет)

ВЫКЛЮЧИТЕ прибор и обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.



Цифровая панель дисплея

На панели отображаются следующие параметры:

- общее время работы прибора в часах,
- текущий уровень потока O₂ в %,
- Lo-P/HI-P: (низкое давление/высокое давление) состояние системного давления,
- Lo-o2: низкая концентрация кислорода,
- Lo-Po2: низкое давление и низкая концентрация кислорода,
- HI-Po2: высокое давление и низкая концентрация кислорода.

Примечание: при правильной работе кислородного концентратора функция отслеживания ошибок показывает его статус:

- «72% (± 3%) ≤ концентрация ≤ 82% (± 3%)», включается желтый индикатор «Низкая концентрация O₂».
- «концентрация ≤ 72% (± 3%)», включается красный индикатор «Обратитесь в сервисный центр», и звучит аварийный сигнал. На дисплее появляется Lo-o2. Через одну минуту прибор прекращает работать. Пожалуйста, немедленно выключите концентратор.
- При низком давлении включается красный индикатор «Обратитесь в сервисный центр», звучит непрерывный аварийный сигнал, на дисплее появляется Lo-P. Через одну минуту прибор прекращает работать. Пожалуйста, немедленно выключите концентратор.
- При низком давлении и низкой концентрации кислорода включается красный аварийный индикатор «Обратитесь в сервисный центр», звучит непрерывный аварийный сигнал. На дисплее появляется Lo-Po2. Через одну минуту прибор прекращает работать. Пожалуйста, немедленно выключите концентратор.
- При высоком давлении включается красный аварийный индикатор «Обратитесь в сервисный центр», звучит непрерывный аварийный сигнал. На дисплее появляется HI-P. Через одну минуту концентратор прекращает работать. Немедленно выключите концентратор.
- При высоком давлении и низкой концентрации кислорода включается красный аварийный индикатор «Обратитесь в сервисный центр», звучит непрерывный аварийный сигнал. На дисплее появляется HI-Po2. Через одну минуту прибор прекращает работать. Пожалуйста, немедленно выключите концентратор.

Аварийная система кислородного аппарата имеет заводские настройки, и пользователю нельзя вносить изменения в настройки этой аварийной системы.

Не пытайтесь предпринимать никаких других действий по техническому обслуживанию прибора самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.

11. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

1. Сняв упаковку, убедитесь, что в нижней части прибора не застряли остатки этой упаковки, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха, а значит, и нормальное охлаждение прибора.
2. Перед первым применением проведите очистку назальной канюли и кислородной трубки согласно инструкциям раздела «Очистка и техническое обслуживание прибора». Так как назальная канюля и кислородная трубка могут быть использованы более одного раза, то после каждого использования их необходимо очищать согласно инструкциям раздела «Очистка и техническое обслуживание прибора».
3. Перед первым применением проведите очистку аксессуаров для ингаляции согласно инструкциям раздела «Очистка и техническое обслуживание прибора». Так как аксессуары для ингаляции могут быть использованы более одного раза, то после каждого использования загубник и небулайзерную камеру необходимо очищать согласно инструкциям раздела «Очистка и техническое обслуживание прибора».

12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИСЛОРОДНОГО КОНЦЕНТРАТОРА

Размещение кислородного концентратора

1. Поставьте Ваш кислородный концентратор в помещении, в котором Вы проводите большую часть времени.
2. Поставьте Ваш прибор на расстоянии 30 см от стен, занавесок и любых других предметов, которые могут препятствовать нормальному притоку и оттоку воздуха для Вашего концентратора. Кислородный концентратор следует разместить так, чтобы в него не проникали загрязняющие вещества или испарения.

Подготовка кислородного концентратора к использованию

1. Перед использованием Вашего кислородного концентратора всегда проверяйте чистоту фильтра грубой очистки. Если фильтр загрязнен, то очистите фильтр согласно инструкции, описанной в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора» данного руководства.
2. Подсоедините увлажнитель к концентратору следующим образом:
 - Отделите резервуар увлажнителя от крышки увлажнителя, прокрутив его по часовой стрелке (Рис.1). Налейте надлежащее количество дистиллированной или остывшей кипяченой воды в пределах допустимого диапазона, указанного на резервуаре увлажнителя. Установите крышку увлажнителя на резервуар увлажнителя и закрутите против часовой стрелки.

Дистиллированная или охлажденная кипяченая вода заливается в увлажнитель, предназначенный для увлажнения поступающего пациенту кислорода, так как сухой кислород может привести к ожогу слизистых дыхательных путей.
 - Вставьте увлажнитель в отсек для увлажнителя, как показано на рисунке 2 ниже.
 - Подсоедините один конец соединительной трубки к распылителю концентратора, а другой конец к впускному отверстию увлажнителя (Рис. 2).

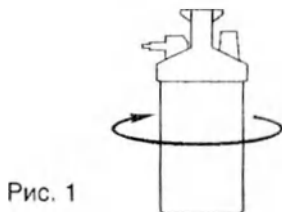


Рис. 1



Рис. 2

3. Убедитесь в том, что кнопка питания на приборе находится в положении OFF (ВЫКЛ.). Подсоедините один конец кабеля питания к концентратору, а сетевую вилку к электрической розетке.

Использование кислородного концентратора

1. Включите прибор, переведя переключатель питания в положение ON (ВКЛ.). Включится «Индикатор питания».
2. С помощью регулятора потока кислорода O_2 установите мощность потока кислорода.

Если регулятор потока кислорода O_2 поворачивать по часовой стрелке, мощность потока кислорода понижается (до полного перекрытия потока кислорода). Если его поворачивать против часовой стрелки, мощность потока повышается.

Во избежание поломки регулятора не устанавливайте скорость потока кислорода больше максимального значения, которое указано в разделе «Технические характеристики».

Положение указателя на шкале расходомера показывает скорость потока кислорода на выходе в л/мин.

Очень важно соблюдать указанную врачом скорость потока кислорода, поэтому не повышайте и не понижайте ее показатель.

3. Подсоедините один конец кислородной трубки с назальной канюлей к распылителю на увлажнителе. После этого введите назальную канюлю в полость носа, расположив трубки за ушами и под подбородком (Рис. 3), и зафиксируйте трубку путем плавного перемещения подвижного регулировочного элемента. Длительность кислородотерапии для лечения и профилактики назначает врач.



Рис. 3

4. После завершения процедуры выключите питание, переведя переключатель питания в положение OFF (ВЫКЛ.). Затем отсоедините прибор от электрической розетки.

Следуйте инструкциям по очистке кислородной трубки и назальной канюли.

Кислородная трубка и назальная канюля – средства индивидуального использования.

Если прибор не используется в течение длительного периода, извлеките сетевую вилку из электрической розетки, извлеките кабель питания из концентратора, сверните кабель питания и поставьте прибор на хранение.

Использование функции Timer (Таймер). Последовательным нажатием кнопки Timer (Таймер) выбирается время работы прибора 30/60/90/120/240/300/480 минут и выключается таймер.

Использование функции Energy Saving (Экономия электроэнергии). Данная функция позволяет экономить электроэнергию, которую потребляет прибор при работе. Для экономии электроэнергии во время работы концентратора нажмите кнопку Energy Saving (Экономия электроэнергии), все значки на дисплее прибора погаснут, но прибор продолжает работать в том же режиме. Повторное нажатие кнопки Energy Saving (Экономия электроэнергии) снова включает подсветку значков на дисплее прибора.

Выход для ингаляции (Nebulization outlet). Аксессуары для ингаляции: небулайзерная камера, загубник, воздуховодная трубка. Небулайзерная камера состоит из резервуара для лекарственного средства, отбойника, крышки.

Для проведения ингаляции используйте только те лекарственные препараты, которые назначил Вам лечащий врач. Следуйте инструкциям Вашего врача по проведению ингаляции.

Использование аксессуаров для ингаляции

Для проведения ингаляции залейте лекарственное средство, которое назначил Вам врач, в резервуар для лекарственного средства. Затем соберите небулайзерную камеру, подсоедините загубник и воздуховодную трубку к небулайзерной камере, как это указано на рисунке 4.

Включите прибор, переведя переключатель питания в положение ON (ВКЛ.).

Затем откройте выход для ингаляции (Nebulization outlet), открутив клапан против часовой стрелки.

Подсоедините соответствующие аксессуары для ингаляции с лекарственным средством так, чтобы один конец воздуховодной трубки был подсоединен к резервуару с лекарственным средством, а другой конец трубки был подсоединен к выходу для ингаляции (Nebulization outlet).

После окончания ингаляции выключите концентратор, переведя переключатель питания в положение OFF (ВЫКЛ.). Отсоедините воздуховодную трубку от прибора. Закройте клапан выхода для ингаляции (Nebulization outlet).



Рис. 4



Рис. 5. Кривая распределения диаметра распыляемых частиц небулайзера в концентраторе кислородном CS-013L

Общий объем распыляемых частиц с диаметром от 1 до 3 мкм MMAD более 60%.

Исследование проведено Государственным Управлением по Надзору за Качеством Продуктов и Медикаментов КНР Медицинским Центром Контроля Качества и Тестирования в Гуанджоу.

Независимые измерения произвели Гонг Ванлинг и Жанг Бингбинг, отдел центрального контроля приборов, в соответствии со стандартом EN 13544-1:2007.

13. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

- Во избежание поражения электрическим током перед началом любых процедур очистки выключите прибор, нажав кнопку OFF (ВЫКЛ.) и отключив прибор от электрической сети.

• Во избежание поражения электрическим током не снимайте корпус концентратора. Корпус может снимать только квалифицированный специалист сервисного центра.

1. Корпус прибора. Отключите концентратор от электрической розетки, протрите внешний корпус прибора мягкой тканью, смоченной в воде или мягком бытовом чистящем средстве. После этого протрите его сухой тканью. Делайте это не реже 1–2 раз в месяц.

2. Фильтр грубой очистки. Снимите крышку отсека, где располагается фильтр грубой очистки, извлеките сам фильтр. Промойте его в теплой воде с моющим средством. Тщательно ополосните фильтр грубой очистки в чистой воде. Дайте фильтру высохнуть. Используйте только полностью сухой фильтр грубой очистки. Нельзя использовать влажный фильтр грубой очистки, это приведет к поломке прибора.

Рекомендуется выполнять очистку фильтра грубой очистки минимум 2 раза в месяц или каждые 100 часов работы прибора в зависимости от того, что наступит ранее. Если содержание пыли, грязи или сажи в среде использования прибора высокое, то сократите интервал чистки или замены фильтра.

Фильтр грубой очистки следует менять через каждые 1000 часов или через каждые 3 месяца работы прибора в зависимости от того, что наступит ранее.

3. Увлажнитель кислорода. Не пользуйтесь никакими моющими средствами. Очистить увлажнитель можно, ополоснув его горячей водой. Для дезинфекции поместите увлажнитель в раствор белого уксуса и теплой воды в пропорции 1:3 на 30 минут. Этот раствор действует как бактерицидное вещество. Тщательно ополосните увлажнитель теплой водой. Протрите сухой мягкой тканью насухо.

4. Назальная канюля с кислородной трубкой. Предназначены только для индивидуального использования. Назальная канюля и кислородная трубка могут быть использованы многократно, поэтому необходимо их дезинфицировать перед первым применением и после каждого использования. Для дезинфекции поместите кислородную трубку и назальную канюлю в раствор белого уксуса и теплой воды в пропорции 1:3 на 30 минут. Затем промойте чистой водой и протрите насухо мягкой тканью.

5. Загубник и небулайзерная камера. Предназначены только для индивидуального использования. Загубник и небулайзерная камера могут быть использованы многократно, поэтому необходимо их очищать перед первым применением и после каждого использования. Небулайзерную камеру тщательно промойте теплой водой и высушите. Поместите загубник в раствор белого уксуса и теплой воды в пропорции 1:3 на 30 минут. Этот раствор действует как бактерицидное вещество. Тщательно ополосните теплой водой. Высушите.

14. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ



Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте корпус самостоятельно. Вскрытие корпуса могут производить только квалифицированные специалисты сервисного центра.

Нижеприведенная таблица поможет Вам устранить неисправность кислородного концентратора. Если рекомендованная процедура не помогает, воспользуйтесь запасным источником кислорода и обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.

Описание проблемы	Возможная причина	Способы решения
Прибор не работает после включения кнопки в положение ON (ВКЛ.), не горит «Индикатор питания», звучит аварийный сигнал и включается индикатор «Обратитесь в сервисный центр».	Неправильно вставлена вилка кабеля питания.	Проверьте места соединения кабеля питания с прибором и электрической розеткой.
	Нет питания в электрической розетке.	Проверьте домашний предохранитель и при необходимости перезапустите его. Если проблема не решается, используйте другую настенную электрическую розетку.
После включения переключателя в положение ON (ВКЛ.) «Индикатор питания» включается, в течение одной минуты после включения прибора горит красный индикатор «Обратитесь в сервисный центр» и звучит аварийный сигнал.	Сильно загрязнен фильтр грубой очистки.	Проверьте фильтр грубой очистки. Если фильтр засорен, промойте его в соответствии с инструкциями по очистке, изложенными в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора».
	Перекрыто отверстие для выпуска отработанного воздуха.	Проверьте отверстие для выпуска отработанного воздуха; убедитесь в том, что вентиляционная решетка не перекрыта.
	Перекрыты или повреждены кислородная трубка или назальная канюля.	Снимите кислородную трубку с распылителя. Если нормальный поток восстановится, проверьте кислородную трубку и назальную канюлю на предмет перекрытия или перегибания. При необходимости замените их.

При включенном и работающем приборе горит «Индикатор питания» и ощущается низкочастотная вибрация.	Не извлечены крепежи на дне прибора.	Выключите прибор, извлеките сетевую вилку из электрической розетки, поставьте прибор на пол, разрежьте и извлеките крепежи компрессора на дне прибора.
Одновременно горят или не горят зеленый индикатор «Нормальная концентрация O ₂ » и желтый индикатор «Низкая концентрация O ₂ ».	Не работает датчик концентрации кислорода.	Обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.
Горит желтый индикатор «Низкая концентрация O ₂ » и звучит прерывистый аварийный сигнал.	Неправильно настроен расходомер.	Убедитесь в правильной настройке расходомера.
	Сильно загрязнен фильтр грубой очистки.	Проверьте фильтр грубой очистки. Если фильтр засорен, промойте его в соответствии с инструкциями по очистке, изложенными в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора».
	Перекрыто отверстие для выпуска отработанного воздуха.	Проверьте отверстие для выпуска отработанного воздуха: убедитесь в том, что вентиляционная решетка не перекрыта.
Горит красный индикатор «Обратитесь в сервисный центр» и звучит аварийный сигнал.	Не настроен расходомер.	Убедитесь в правильной настройке расходомера.
	Сильно загрязнен фильтр грубой очистки.	Проверьте фильтр грубой очистки: если он перекрыт, устраните преграду. Проверьте фильтр грубой очистки на предмет засорения. Если фильтр засорен, промойте его в соответствии с инструкциями по очистке, изложенными в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора».
	Перекрыто отверстие для выпуска отработанного воздуха.	Проверьте отверстие для выпуска отработанного воздуха: убедитесь в том, что вентиляционная решетка не перекрыта.

Если ни одно из предложенных решений не позволило решить проблему, не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр (адреса сервисных центров указаны в разделе «Адреса региональных торговых представительств и сервисных центров по обслуживанию продукции CS Medica в России» данного руководства по эксплуатации). Ни одна из деталей прибора не предназначена для обслуживания пользователями.

Кабель питания является съемным и не доступен для обслуживания пользователем.

В случае обнаружения дефекта кабеля питания не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Для замены кабеля питания обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр.

15. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России 8-800-555-00-80.

16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию. Плавкие предохранители расположены внутри корпуса кислородного концентратора и не доступны пользователю. Подлежат замене в сервисном центре, т.к. корпус может снимать только квалифицированный специалист центра.

Электрические параметры предохранителя (только для сервисного обслуживания!): 15 A / 250 V.

17. ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПРИОБРЕТАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (аксессуары)

Ниже указаны дополнительно приобретаемые принадлежности, одобренные для использования с Вашим кислородным концентратором.



Увлажнитель



Кислородные трубки
(индивидуального использования)



Назальная канюля
(индивидуального использования)

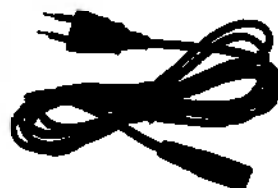
Аксессуары для ингаляции
(набор: небулайзерная камера,
воздуховодная трубка, загубник)



Назальная канюля
с кислородными трубками
длиной 2,1 м
(индивидуального использования)

Соединительная трубка

Фильтр грубой очистки



Кабель питания

18. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Концентратор кислородный CS Medica
Модель	CS-013L
Производительность	0,5–3 л/мин
Номинальное давление на выходе при мощности потока 0,5–3 л/мин	от 0 до 7 кПа
Концентрация кислорода при номинальном давлении на выходе 0 кПа и мощности потока 0,5–3 л/мин (указанная концентрация достигается через 10 мин. после первого включения)	≥ 90%
Максимальная мощность потока	3 л/мин
Максимальная мощность потока при обратном давлении 7кПа, изменение потока	0,3 л/мин
Концентрация кислорода при рекомендованной максимальной мощности потока (указанная концентрация достигается через 10 мин. после первого включения)	≥ 90%
Электрические параметры	~220 ± 22 В / 50 ± 1 Гц / 1 А
Давление на выходе	от 40 до 60 кПа
Уровень шума	≤ 45 дБ
Номинальная мощность	210 Вт
Режим работы	Продолжительный
Максимально допустимое время установления рабочего режима с момента включения	10 мин
Вид контакта с организмом человека (по ГОСТ ISO 10993-1-2021)	Кратковременный контакт с неповрежденной кожей и слизистыми оболочками
Масса:	
концентратор кислородный	9300 ± 300 г
увлажнитель	45 ± 7 г
соединительная трубка	12 ± 1,8 г
назальная канюля с кислородной трубкой	35 ± 5 г
фильтр грубой очистки	2,5 ± 0,5 г
небулайзерная камера	19 ± 1,5 г
воздуховодная трубка	34 ± 3 г
загубник	3 ± 0,3 г
кабель питания	108 ± 10 г

Габаритные размеры:	
концентратор кислородный	362±8 x 406±8 x 248±8 мм (Ш x В x Г)
увлажнитель	Ø 55,55±0,5 x 116±2 x 69,02±0,5 мм (Ш x В x Г)
соединительная трубка	180±3 мм
внешний диаметр соединительной трубки	Ø 9,5±0,5 мм
внутренний диаметр соединительной трубки	Ø 5±0,5 мм
назальная канюля с кислородной трубкой	длина 2500±30 мм, расстояние между зубцами 13±1 мм
фильтр грубой очистки	140±3 x 6±1 x 159±3 мм (Ш x В x Г)
небулайзерная камера	Ø 40,5±3 x 77±5 x 65±5 мм (Ш x В x Г)
воздуховодная трубка	Ø 12,5±0,5 мм, длина 166±10 мм
загубник	Ø 20±1 x 44,5±3 x 25±2 мм (Ш x В x Г)
Длина кабеля питания	1960±30 мм
Включение желтого индикатора	72% (± 3%) < концентрация кислорода ≤ 82% (± 3%) включается желтый индикатор низкой концентрации кислорода
Включение красного индикатора	При концентрации кислорода ≤ 72% (± 3%) включается красный аварийный индикатор, звучит непрерывный аварийный сигнал и на дисплее появляется Lo-o2, через одну минуту прибор прекращает работать
Тревожные сигналы	Нет питания в приборе, сильно засорен фильтр грубой очистки, перекрыто отверстие для выхода отработанного воздуха, перекрыты или повреждены кислородная трубка, назальная канюля или увлажнитель, слишком низкое значение на шкале расходомера.
Информация на дисплее	Нормальная работа прибора, нормальная концентрация O ₂ , низкая концентрация O ₂ , индикатор «Обратитесь в сервисный центр», общее время работы прибора (в часах), текущая концентрация кислорода на выходе в %, низкое/высокое давление, низкая концентрация кислорода, низкая концентрация кислорода и низкое давление, низкая концентрация кислорода и высокое давление.
Режим работы (ингалятора)	Непродолжительный 30 мин. «Включено» / 30 мин. «Выключено»
Размер частиц	MMAD от 1 до 3 мкм MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter (аэродинамический диаметр частиц средней массы)
Уровень шума (при ингаляции (на расстоянии 1 м))	менее 70 дБ
Респирабельная фракция	
(Доля частиц аэрозоля ≤ 5 мкм)	более 60%
Емкость резервуара для лекарственных средств	макс. 13 мл
Соответствующий объем лекарственного средства	мин. 2 мл – макс. 13 мл
Остаточный объем лекарственного средства	от 0,5 до 1,5 мл
Производительность (выход аэрозоля)	не менее 6 л/мин (по потере веса)
Скорость подачи аэрозоля	не менее 0,15 мл/мин
Предельно допустимое значение давления внутри воздуховодной трубки	≥ 70 кПа
Комплект поставки	концентратор кислородный, кабель питания, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном, увлажнитель, соединительная трубка, назальная канюля с кислородной трубкой, фильтр грубой очистки, небулайзерная камера, воздуховодная трубка, загубник
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от 5 до 40 °C
относительная влажность	от 20 до 80% без конденсата
атмосферное давление	от 86 до 106 кПа
Условия хранения и транспортировки:	
температура окружающей среды	от -20 до +55 °C
относительная влажность	от 40 до 93% без конденсата
атмосферное давление	от 50 до 106 кПа
Пригодность для эксплуатации в среде с повышенным содержанием кислорода	Непригодно
Клапан сброса давления	250 кПа ± 50 кПа
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Класс II
Защита от поражения электрическим током	Рабочая часть – тип В
Классификация IP	IPX0
Концентратор кислородный	
*Классификация IP – это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)	

Расшифровка серийного номера

Дата производства зашифрована в серийном номере, который расположен на задней части прибора и имеет структуру – YYMMNNNN. Где YY обозначает последние две цифры года производства, М – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь), NNNNN – порядковый номер изделия.

Сертификационные сведения

Концентратор кислородный CS Medica CS-013L, в комплектации испытан и зарегистрирован в России:

- регистрационное удостоверение № РЗН YYY/8888 от DD.MM.YYYY г. Срок действия не ограничен
- декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № TC N RU A-JP.A.8888.8.88888. Срок действия до DD.MM.YYYY г.

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN 980:2008, DIN EN 1041:2013, EN ISO 14971-2012, EN ISO 10993-1:2018, EN ISO 10993-5-2009, EN ISO 10993-10:2010, EN ISO 15223-1:2016

19. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

	Опасно! Предупреждение! Внимание! Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции, перед тем как приступить к эксплуатации концентратора.
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Не курить!
	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа B
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током
SN	Порядковый (серийный) номер
	Дата изготовления
	Производитель
EAC	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
ISO	Система менеджмента производителя, сертифицированная по стандартам ISO9001 и ISO13485
	Надлежащая утилизация прибора (отработанное электрическое и электронное оборудование)
CE	Знак соответствия директиве ЕС
LOT	Код партии
	Указывает дату, после истечения которой изделие не должно быть использовано

20. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ (ЭМС)

Радиочастотные помехи

Большинство электронных устройств в той или иной степени чувствительны к радиочастотным помехам. Наличие сильных электромагнитных помех может повлиять на работу дисплея, при этом сам прибор будет продолжать работать. Вблизи данного медицинского прибора не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и прочие устройства, которые генерируют сильные электрические или электромагнитные поля.

Таблица 1. Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия

Концентратор кислородный CS Medica CS-013L предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю концентратора кислородного CS Medica CS-013L следует обеспечить его применение в указанной обстановке.		
Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиопомехи по СИСНР 11	Группа 1	Концентратор кислородный CS Medica CS-013L использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования.
Радиопомехи по СИСНР 11	Класс В	
Гармонические составляющие потребляемого тока по МЭК 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Соответствует	Концентратор кислородный CS Medica CS-013L пригоден для применения в любых местах размещения, включая жилые дома и здания, непосредственно подключенные к распределительной электрической сети, питающей жилые дома.

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Концентратор кислородный CS Medica CS-013L предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю концентратора кислородного CS Medica CS-013L следует обеспечить его применение в указанной обстановке.			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помехи по схеме «провод-земля»	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помехи по схеме «провод-земля»	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 0,5 периода $40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$) в течение 5 периодов $70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$) в течение 25 периодов $<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 5 с.	$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 0,5 периода $40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$) в течение 5 периодов $70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$) в течение 25 периодов $<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 5 с.	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки. Если пользователю концентратора кислородного CS Medica CS-013L требуется непрерывная работа в условиях прерываний сетевого напряжения, рекомендуется обеспечить питание концентратора кислородного CS Medica CS-013L от батареи или источника бесперебойного питания.
Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки.

Примечание: U_T – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.

Таблица 3. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Концентратор кислородный CS Medica CS-013L предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь концентратора кислородного CS Medica CS-013L должен обеспечить его применение в указанной обстановке.			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6	3 В (среднеквадратичное значение)	3 В (средне-квадратичное значение)	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной системой связи и любым элементом концентратора кислородного CS Medica CS-013L, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенным ниже выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос составляет: $d = 3,5 / 3 \times \sqrt{P} = 1,2 \times \sqrt{P}$
Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	$d = 3,5 / 3 \times \sqrt{P} = 1,2 \times \sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц); $d = 7 / 3 \times \sqrt{P} = 2,3 \times \sqrt{P}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц). где d – рекомендуемый пространственный разнос, м; P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика (Вт), установленная изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой^{а)}, должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот^{б)}. Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком 

а) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных) и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков, не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения концентратора кислородного CS Medica CS-013L больше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой концентратора кислородного CS Medica CS-013L с целью проверки ее нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение концентратора кислородного CS Medica CS-013L.

б) Вне полосы частот от 150 кГц до 80 МГц следует обеспечить напряженность поля менее 3 В/м.

Примечания

1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.

2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 4. Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и концентратором кислородным CS Medica CS-013L

Концентратор кислородный CS Medica CS-013L предназначен для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь концентратора кислородного CS Medica CS-013L может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечивая минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и концентратором кислородным CS Medica CS-013L, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
	$d = 1,2 \times \sqrt{P}$ в полосе от 150 кГц до 80 МГц	$d = 1,2 \times \sqrt{P}$ в полосе от 80 до 800 МГц	$d = 2,3 \times \sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12,0	12,0	23,0

Примечания

- 1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.
- 3 При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

21. УТИЛИЗАЦИЯ

Правильная утилизация данного изделия (утилизация электрического и электронного оборудования)



Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - нарушения требований руководства по эксплуатации;
 - наличия механических повреждений, попадания в аппарат влаги или возникновения дефектов, вызванных стихийными бедствиями;
 - самостоятельного вскрытия прибора и его составляющих владельцем или третьими лицами.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей прибора, имеющих ограниченный срок службы.
4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
 - проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
 - восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
 - консультации по использованию и хранению изделия.

Срок службы изделия исчисляется с даты покупки изделия.

Сроки гарантии и службы

	Срок гарантии	Срок службы
Концентратор кислородный	18 месяцев или 10 000 часов работы	2 года
Фильтр грубой очистки	3 месяца	3 месяца
Увлажнитель	1 год	1 год
Назальная канюля с кислородной трубкой	1 год	1 год
Соединительная трубка	1 год	1 год
Воздуховодная трубка	6 месяцев	6 месяцев
Небулайзерная камера	6 месяцев	6 месяцев
Загубник	6 месяцев	6 месяцев
Кабель питания	2 года	2 года

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке. Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

В течение гарантийного периода пользователям запрещается ремонтировать и/или разбирать прибор для устранения неисправности или поломки. В противном случае гарантийный период обслуживания прибора прекращается.

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ г.

Штамп магазина

Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA В РОССИИ

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве

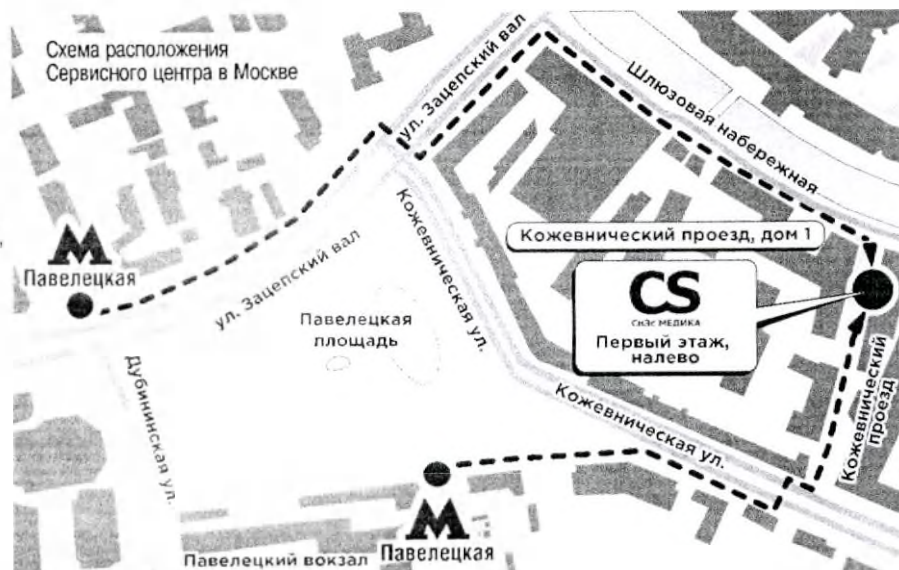
ООО «СиЭс Медика
ТехЭксперт»:
115114, г. Москва,
Кожевнический проезд, дом 1,
центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плэйс»
(метро «Павелецкая»)

Тел.: (499) 995-11-32

(многоканальный)

E-mail: cstechexpert@mail.ru

www.cstechexpert.ru



Часы работы Сервисного центра в Москве:

пн–пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, potomie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Свободы, д. 75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Свободы, д. 75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д. 36, тел.: (4742) 20-33-55, csclip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru

- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Metallургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семёна Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru

- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tit@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Паровозная, 9/5, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (921) 834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru



ООО «СиЭс Медика» –
импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный
представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации,
а также Евразийского экономического союза.

Юридический адрес:

125493, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Головинский, ул. Смольная, д. 14

Тел.: (495) 363-16-52

Часы работы:

пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),

сб, вс и праздничные дни – выходной

E-mail: csinfo@csmedica.ru

www.csmedica.ru, сизсмедика.рф

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80



Производитель:

Foshan MIC Medical Technology Co., Ltd.,

Unit 501-1 and 503, 5th Floor, No. 7 Building, Zone A, Hantian Industrial Park,

17th Shenhai Road, Guicheng, Nanhai, 528200 Foshan Guangdong, China

(Фошан МИК Медикал Текнолоджи Ко., Лтд.,

Юнит 501-1 и 503, 5 Флор, Но. 7 Билдинг, Зоун А, Хантиан Индастриал Парк,

17 Шенхай Род, Гуиченг, Нанхай, 528200 Фошан Гуангдонг, Китай)

Тел.: 0757-86678237

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 23.11.2023

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ



КОНЦЕНТРАТОР КИСЛОРОДНЫЙ CS Medica CS-015L



Благодарим Вас за приобретение концентратора кислородного CS Medica CS-015L.



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до начала использования данного прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в конце настоящего руководства по эксплуатации. При покупке прибора требуйте правильного его заполнения: проставления печати продавца и даты продажи.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
2. НАЗНАЧЕНИЕ	5
3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	5
4. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	5
5. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	5
6. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	5
7. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	6
8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ	6
9. ПРИНЦИП РАБОТЫ	6
10. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	7
Концентратор кислородный CS Medica CS-015L	7
Увлажнитель	7
Дисплей	8
11. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ	8
12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИСЛОРОДНОГО КОНЦЕНТРАТОРА	9
Размещение кислородного концентратора	9
Подготовка кислородного концентратора к использованию	9
Использование кислородного концентратора	9
13. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА	10
14. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	10
15. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ	11
16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
17. ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПРИОБРЕТАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (аксессуары)	12
18. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	13
Расшифровка серийного номера	13
Сертификационные сведения	13
Перечень применяемых производителем национальных стандартов	13
19. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ	14
20. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ (ЭМС)	14
21. УТИЛИЗАЦИЯ	17
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	18
Сроки гарантии и службы	18
22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA В РОССИИ	20

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед первым использованием Вашего концентратора кислородного CS Medica CS-015L внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

Перед использованием прибора, чтобы правильно выбрать скорость потока кислорода и длительность терапии, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.

Важная информация выделена в данном руководстве следующими терминами:

 Опасно!	Неправильное использование может привести к смерти или серьезной травме.
 Предупреждение!	Неправильное использование может с определенной вероятностью привести к серьезной травме.
 Внимание!	Неправильное использование прибора может привести к травме или повреждению оборудования.
Примечание	Данная информация требует Вашего особого внимания.



Опасно!



Не курить!

- Храните прибор вдали (на расстоянии как минимум 1,6 м) от горючих и легковоспламеняющихся веществ.
- Спонтанное возгорание может произойти, если масло, жир или другие легковоспламеняющиеся маслянистые жидкости вступают в контакт с кислородом под давлением. Всегда держите эти вещества вдали от кислородного концентратора.
- Не пользуйтесь никакими горюче-смазочными материалами, маслами, солидолом и другими легковоспламеняющимися маслянистыми жидкостями вблизи кислородного концентратора.
- Не используйте прибор с поврежденным кабелем питания. Неправильное использование кабеля питания и сетевых вилок может привести к ожогу, возгоранию или поражению электрическим током.
- Избегайте использования кислородного концентратора при принятии ванны. Если есть необходимость использовать кислородный концентратор во время принятия ванны, то строго следуйте рекомендациям Вашего лечащего врача и ставьте прибор на расстоянии 2,5 метра от дверей ванной комнаты. При этом во избежание резкого падения давления максимальная длина трубки должна быть не больше 11 м.
- При необходимости подключения к кислородному концентратору других трубок, клапанов и соединительных частей очистите их и убедитесь в отсутствии любой легковоспламеняющейся масляной жидкости (например, масла или солидола). Так как попадание любой легковоспламеняющейся масляной жидкости на любую часть прибора недопустимо и может привести к возгоранию.



Предупреждение!

- В редких случаях кислородная терапия может оказаться опасной. Перед использованием кислородного концентратора обязательно проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.
- Очень важно следовать инструкциям Вашего лечащего врача по кислородной терапии. Не повышайте и не понижайте предписанную Вам мощность потока кислорода без консультации с Вашим лечащим врачом.
- Поскольку кислородный концентратор может выйти из строя или может быть отключена электроэнергия, при постоянной потребности в кислороде всегда имейте запасной источник кислорода (например, кислородный баллон, кислородную подушку и пр.)

Требования к помещениям, в которых предполагается установка (монтаж) медицинского изделия

Прибор не предназначен для эксплуатации в средах с повышенным содержанием кислорода (более 23%)!

- Не курите в помещении, где расположен концентратор кислородный или рядом с человеком, который использует кислородную терапию.
- Кислород способствует горению, поэтому держите концентратор вдали от прямых солнечных лучей, от горячих, искрящихся предметов или источника открытого огня (например, в помещении с печным отоплением, газовой плитой и пр.).
- Если Вы не пользуетесь концентратором, отключите его, так как неиспользуемый поступающий в помещение кислород высокой концентрации может способствовать горению.
- Кислородный концентратор должен располагаться в хорошо проветриваемом помещении, чтобы вырабатываемый кислород не смешивался с загрязненным воздухом или смогом.
- Всегда устанавливайте прибор на твердую поверхность. Никогда не размещайте прибор на поверхности, где он может опрокинуться или упасть (например, кровать, диван или наклонная поверхность).
- Отсутствие постоянного притока свежего воздуха в помещение во время работы концентратора приводит к снижению концентрации кислорода на выходе прибора и может стать причиной сбоя в работе концентратора.

При размещении

- Используйте только стабильные и безопасные источники электроэнергии.
- В случае нестабильности напряжения 220 В/50 Гц в сети переменного тока дополнительно установите стабилизатор напряжения между кислородным концентратором и электрической розеткой.

- Кислородный концентратор должен использоваться в чистом месте без пыли, дыма, коррозионно-активного и токсичного газа.
- Не используйте данный прибор в сильном магнитном поле.
- Обеспечьте беспрепятственный доступ воздуха к нижней и задней стенкам концентратора во время его работы во избежание перегрева прибора.
- Не кладите посторонние предметы на прибор.

При эксплуатации

- Концентратор предназначен только для подачи кислорода.
- Никогда не оставляйте работающий концентратор без присмотра.
- Располагайте прибор таким образом, чтобы проходящие мимо люди не задели кабель питания.
- Убедитесь, что во время работы прибора вентиляционная решетка, расположенная в нижней части концентратора, ничем не перекрыта и расстояние между ней и стеной не менее 30 см, в противном случае прибор перегреется и корпус деформируется.
- Использование прибора детьми или инвалидами должно осуществляться под постоянным контролем.
- Не пользуйтесь прибором, лежа на животе.
- Во избежание поражения электрическим током перед началом любых процедур очистки выключите прибор, нажав кнопку OFF (ВЫКЛ.) и отключив прибор от электрической сети.
- Во избежание поражения электрическим током не снимайте корпус концентратора. Корпус может снимать только квалифицированный специалист сервисного центра.
- В случае каких-либо неполадок не пытайтесь чинить прибор самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica (адреса центров указаны в разделе «Адреса региональных торговых представительств и сервисных центров по обслуживанию продукции CS Medica в России» данного руководства по эксплуатации).
- Концентратор не является водонепроницаемым. Не наливайте никаких жидкостей на корпус, не вливайте жидкости внутрь корпуса и не пользуйтесь никакими растворителями или моющими средствами. Если на концентратор попала жидкость, немедленно отключите его от электрической сети.
- Кислородная трубка и назальная канюля предназначены строго для индивидуального использования. Использование кислородной трубки и назальной канюли двумя и более пользователями может привести к распространению вирусной и бактериальной перекрестной инфекции между пользователями.
- Кислородная трубка и назальная канюля могут быть использованы многократно, поэтому после каждого использования их необходимо дезинфицировать согласно инструкциям, описанным в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора».
- Увлажнитель кислорода и фильтр грубой очистки необходимо периодически очищать: увлажнитель очищайте через каждые 2–3 дня использования, фильтр грубой очистки необходимо очищать минимум 1 раз в неделю. Если содержание пыли, грязи или сажи в среде использования прибора высокое, то сократите интервал чистки вышеупомянутых частей.
- В увлажнителе следует использовать дистиллированную или охлажденную кипяченую воду, при этом количество воды должно находиться в допустимых пределах (в соответствии с отметками на увлажнителе). Воду в увлажнителе следует менять каждые 2–3 дня, летом – каждый день.
- Если Вы не используете прибор, вылейте воду из увлажнителя и протрите его насухо.
- Используйте только те дополнительные принадлежности (аксессуары), которые указаны в данном руководстве по эксплуатации. Использование иных дополнительных принадлежностей может причинить пациенту дискомфорт или иной вред, а также неблагоприятно повлиять на работу кислородного концентратора.
- Используйте прибор и аксессуары по прямому назначению, не используйте прибор и аксессуары другим образом по своему усмотрению. Не используйте аксессуары в разобранном виде.
- Не пережимайте трубки, чтобы не перекрыть подачу кислорода пользователю.
- Устанавливайте нужную производительность на шкале расходомера сразу после включения прибора.
- Если регулятор расходомера поворачивать по часовой стрелке, скорость потока снижается (до полного отключения подачи кислорода). Если регулятор поворачивать против часовой стрелки, то скорость потока увеличивается. Во избежание поломки регулятора не устанавливайте скорость потока кислорода больше максимального значения, который указан в разделе «Технические характеристики».
- Если Вы открыли регулятор потока кислорода на всю мощность, но указатель на шкале расходомера показывает 0, немедленно отключите концентратор, проверьте его на наличие неполадок и в случае необходимости обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.
- Кислородному концентратору необходимо около 5–10 минут от момента включения до достижения установленных характеристик кислорода.
- Если индикатор сигнализирует о низкой концентрации потока кислорода, обратитесь в сервисный центр для устранения неполадок.
- Не включайте и не выключайте концентратор слишком часто без необходимости. Перед тем как включить прибор после выключения, выдержите паузу не менее 5 минут. Это необходимо для того, чтобы оставшийся кислород полностью вышел из прибора. Включение концентратора с оставшимся внутри кислородом может сократить срок службы прибора.
- Во избежание сокращения срока службы компрессора производитель рекомендует повторно включать кислородный концентратор не менее чем через 30 минут.



Внимание!

- Во избежание повреждения изделия не пытайтесь пользоваться концентратором без фильтра грубой очистки или с влажным фильтром грубой очистки.
- Если концентратор находился при температуре ниже 5 °С, то перед использованием следует поместить прибор в помещение с нормальной рабочей температурой не менее чем на 4 часа.

Примечание

- Подключайте данный прибор к (настенной) электрической розетке, а не к панели с несколькими розетками. Не пользуйтесь электрической розеткой с подключенными к ней другими электроприборами.
- Если горит индикатор «Обратитесь в сервисный центр» и звучит звуковой сигнал оповещения, но прибор не работает, это значит, что в прибор не поступает питание. Ознакомьтесь с разделом «Возможные неисправности и методы их устранения» данного руководства по эксплуатации и при необходимости обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.
- Если ощущается и слышится низкочастотная вибрация, это значит, что прибор работает неправильно. Ознакомьтесь с разделом «Возможные неисправности и методы их устранения» данного руководства по эксплуатации и при необходимости обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

Концентратор кислородный предназначен для проведения кислородной терапии.

ПОЧЕМУ ВРАЧ ПРЕДПИСЫВАЕТ КУРС КИСЛОРОДНОЙ ТЕРАПИИ?

В наше время многие люди страдают от заболеваний сердца, легких и других хронических заболеваний. Многие из этих людей могут получить пользу от дополнительной кислородной терапии, проводимой кислородным концентратором. Ваш организм нуждается в стабильном снабжении кислородом для нормального функционирования. Поэтому Ваш врач назначил Вам использовать кислородный концентратор для получения дополнительного кислорода, который Ваш организм не может получить.

Дополнительный кислород не вызывает зависимость. Кроме заболеваний сердца, легких и других хронических заболеваний, врач может назначить особый поток кислорода для уменьшения и/или устранения головной боли, сонливости, спутанности сознания, утомляемости или повышенной раздражительности. Если эти симптомы остались и после начала Вашего дополнительного курса кислородной терапии, проконсультируйтесь с врачом.

3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Прибор подходит для использования в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, применяется в домах отдыха, санаториях, а также в домашних условиях.

4. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи, медицинские сестры и физиотерапевты). Прибор может быть использован в домашних условиях лицами, которые прочитали, поняли содержание данного руководства по эксплуатации и следуют инструкциям лечащего врача.

5. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Снижение эффективности функции внешнего дыхания, гипоксия, гипоксемия при условии обеспечения адекватной минутной вентиляции;
- Дыхательная недостаточность при болезнях дыхательной системы (кроме выраженной степени дыхательной недостаточности);
- Заболевания органов дыхания (пневмония, бронхит, бронхиальная астма (кроме острых стадий), бронхоэктатическая болезнь, силикоз, пневмосклероз);
- Раны, зараженные анаэробной флорой, вялотекущие воспалительные процессы, локальные трофические расстройства;
- Болезни сердечно-сосудистой системы (за исключением выраженной степени дыхательной недостаточности): атеросклероз, гиперлипидемия с ожирением и без него, артериальная гипертензия, ишемическая болезнь сердца (кроме острого периода инфаркта миокарда), миокардиодистрофия, кардиомиопатии;
- Отравления (например, отравления угарным газом);
- Повышение эффективности лечения онкологических заболеваний;
- Напряжение компенсаторных реакций организма на снижение pO_2 в окружающей газовой среде.

6. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Легочное кровотечение;
- Острый период инфаркта миокарда;
- Выраженная дыхательная и сердечная недостаточность;
- Тромбоэмболия легочной артерии;
- Гипертонический криз;
- Острый приступ бронхиальной астмы;

- Гипертермия;
- Выраженные симптомы интоксикации.

Противопоказано применение кислородно-воздушной смеси в дыхательных системах с закрытым контуром (с поглотителем углекислоты).

Выбор способа и техника ее проведения должны соответствовать индивидуальным особенностям больного (возрасту, характеру заболевания) во избежание осложнений. Поэтому строго следуйте инструкциям Вашего врача при использовании данного прибора.

7. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

В редких случаях использование кислородного концентратора может приводить к развитию побочных эффектов, например: нарушению мукоцилиарного клиренса, снижению сердечного выброса, системной вазоконстрикции, снижению минутной вентиляции легких, задержке углекислоты, фиброзу легких.

Перед использованием кислородного концентратора обязательно проконсультируйтесь с Вашим врачом.

8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

Если в процессе кислородной терапии у пользователя появился дискомфорт или он демонстрирует ненормальную реакцию, немедленно отключите концентратор и свяжитесь с Вашим врачом.

9. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Кислородный концентратор позволяет получать кислород из окружающего воздуха методом молекулярной адсорбции. Процесс получения кислорода проходит в несколько этапов: на первом входящий воздух проходит через фильтр и очищается от механических примесей, пыли и бактерий. Затем происходит разделение воздуха на азот и кислород в молекулярном сите – в цеолитовых колонках, которые наполнены силикатом под названием цеолит.

Цеолит обладает способностью связывать газы, кроме кислорода, и последний проходит сквозь это сито. Далее, на выходе из концентратора, следует этап увлажнения, после которого кислород поступает в дыхательный контур пациента.

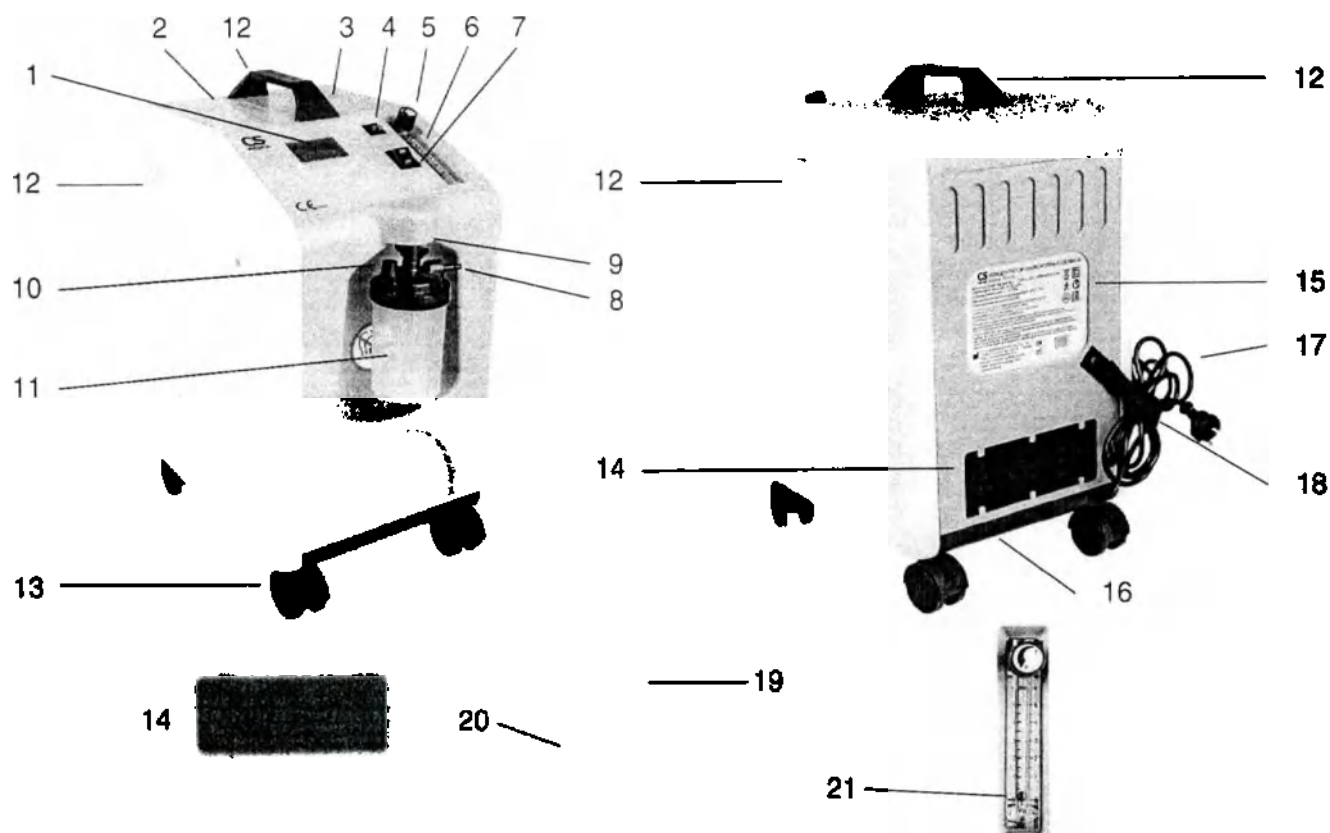
Таким образом, при постоянной температуре и включенном питании кислород, соответствующий медицинским нормам, будет в постоянном режиме отделяться из воздуха. Кислород выделяется с помощью только физического метода.

Основные этапы



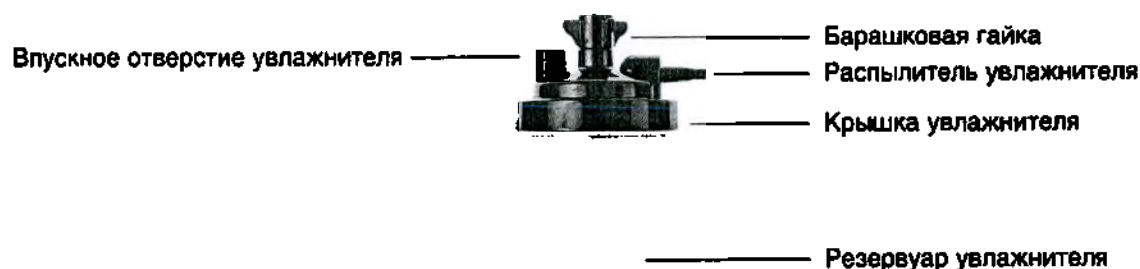
10. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Концентратор кислородный CS Medica CS-015L



- | | | |
|-------------------------------------|--|--|
| 1. Дисплей | 8. Распылитель увлажнителя | 16. Вентиляционная решетка |
| 2. Отсек для фильтра тонкой очистки | 9. Распылитель концентратора | 17. Кабель питания |
| 3. Отсек для хранения аксессуаров | 10. Впускное отверстие увлажнителя | 18. Фиксатор для кабеля питания |
| 4. Автоматический прерыватель цепи | 11. Увлажнитель | 19. Назальная канюля с кислородной трубкой |
| 5. Регулятор потока кислорода O_2 | 12. Ручки для передвижения и переноски концентратора | 20. Регулирующий элемент |
| 6. Шкала расходомера | 13. Колесики | 21. Указатель на шкале расходомера |
| 7. Кнопка ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) | 14. Фильтр грубой очистки | |
| | 15. Шильдик | |

Увлажнитель



Дисплей

Нормальная концентрация O₂

(зеленый свет)

Нормальная концентрация потока кислорода O₂ при заданной скорости.

Индикатор питания

(зеленый свет)

Прибор работает нормально.

Низкая концентрация O₂

(желтый свет)

Низкая концентрация потока кислорода O₂ при заданной скорости. Концентрация O₂ ниже 85%.

Обратитесь в сервисный центр

(красный свет)

ВЫКЛЮЧИТЕ прибор и обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.



Цифровая панель дисплея

На панели отображаются следующие параметры:

- общее время работы прибора в часах,
- текущий уровень потока O₂ в %,
- Lo-P/HI-P: (низкое давление/высокое давление) состояние системного давления,
- Lo-o2: низкая концентрация кислорода,
- Lo-Po2: низкое давление и низкая концентрация кислорода,
- HI-Po2: высокое давление и низкая концентрация кислорода.

Устройство POCA01 находится внутри Вашего концентратора и отслеживает процентное содержание кислорода, производимого прибором. При включении прибора (переключатель питания в положении ON (ВКЛ.)) на дисплее на некоторое время включаются все четыре индикатора: «Индикатор питания», «Нормальная концентрация O₂», «Низкая концентрация O₂», «Обратитесь в сервисный центр». Через несколько секунд остаются гореть только «Индикатор питания» и «Нормальная концентрация O₂».

Если концентрация кислорода падает ниже приемлемого уровня (ниже 85%), отключается зеленый свет «Нормальная концентрация O₂» и включается желтый свет «Низкая концентрация O₂». Переключитесь на резервную кислородную систему. Ознакомьтесь с разделом «Возможные неисправности и методы их устранения» в данном руководстве по эксплуатации и обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.

В качестве дополнительного средства защиты в случае продолжения падения концентрации кислорода звучит прерывистый звуковой сигнал. Немедленно обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica. Не пытайтесь предпринимать никаких других действий по техническому обслуживанию прибора самостоятельно.

Автоматический прерыватель цепи восстанавливает работу прибора после отключения из-за перегрузки в электрической сети.

11. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

1. Сняв упаковку, убедитесь, что в нижней части прибора не застряли остатки этой упаковки, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха, а значит, и нормальное охлаждение прибора.
2. Перед первым применением проведите очистку назальной канюли и кислородной трубки согласно инструкциям раздела «Очистка и техническое обслуживание прибора». Так как назальная канюля и кислородная трубка

могут быть использованы более одного раза, то после каждого использования их необходимо очищать согласно инструкциям раздела «Очистка и техническое обслуживание прибора».

12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИСЛОРОДНОГО КОНЦЕНТРАТОРА

Размещение кислородного концентратора

1. Поставьте Ваш кислородный концентратор в помещении, в котором Вы проводите большую часть времени.
2. Поставьте Ваш прибор на расстоянии 30 см от стен, занавесок и любых других предметов, которые могут препятствовать нормальному притоку и оттоку воздуха для Вашего концентратора. Кислородный концентратор следует разместить так, чтобы в него не проникали загрязняющие вещества или испарения.

Подготовка кислородного концентратора к использованию

1. Перед использованием Вашего кислородного концентратора всегда проверяйте чистоту фильтра грубой очистки. Если фильтр загрязнен, то очистите фильтр согласно инструкции, описанной в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора» данного руководства.
2. Подсоедините увлажнитель к концентратору следующим образом:

- Отделите резервуар увлажнителя от крышки увлажнителя, прокрутив его по часовой стрелке (Рис. 1). Налейте надлежащее количество дистиллированной или остывшей кипяченой воды в пределах допустимого диапазона, указанного на резервуаре увлажнителя. Установите крышку увлажнителя на резервуар увлажнителя и закрутите против часовой стрелки.

Дистиллированная или охлажденная кипяченая вода заливается в увлажнитель, предназначенный для увлажнения поступающего пациенту кислорода, так как сухой кислород может привести к ожогу слизистых дыхательных путей.

- Наденьте (Рис. 2) и закрутите против часовой стрелки барашковую гайку (Рис. 3), расположенную в верхней части крышки увлажнителя, на распылитель концентратора, так чтобы увлажнитель был подвешен. Убедитесь в том, что увлажнитель надежно прикреплен.

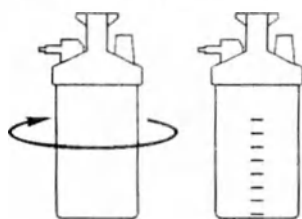


Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

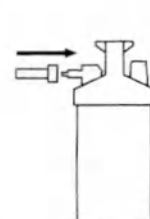


Рис. 4

- Наденьте кислородную трубку на распылитель, расположенный на крышке увлажнителя (Рис. 4).

Если Ваш лечащий врач назначил использование назальной канюли, катетера или лицевой маски, то чаще всего они уже присоединены к кислородным трубкам. Если нет, то следуйте инструкциям производителя по их установке. Назальная канюля и кислородная трубка в собранном виде уже входят в комплект поставки данного прибора. Катетер и лицевую маску приобретайте отдельно.

3. Убедитесь в том, что кнопка питания на приборе находится в положении OFF (ВЫКЛ.). Полностью извлеките кабель питания из фиксатора для кабеля питания. Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку. Кислородный концентратор имеет двойную изоляцию, защищающую от поражения электрическим током.

Использование кислородного концентратора

1. Включите прибор, переведя переключатель питания в положение ON (ВКЛ.). Зарботает система оповещения пользователя: мигают все символы на дисплее и звучит краткий звуковой сигнал. Затем включаются индикаторы «Индикатор питания» и «Нормальная концентрация O_2 ».

2. Установите на шкале расходомера скорость потока кислорода, которую назначил лечащий врач.

Если регулятор потока O_2 поворачивать по часовой стрелке, мощность потока понижается (до полного перекрытия потока кислорода). Если его поворачивать против часовой стрелки, мощность потока повышается.

Во избежание поломки регулятора не устанавливайте скорость потока кислорода больше максимального значения, которое указано в разделе «Технические характеристики».

Положение указателя на шкале расходомера показывает скорость потока кислорода на выходе в л/мин.

3. Подсоедините один конец кислородной трубки с канюлей к распылителю увлажнителя. После этого введите назальную канюлю в полость носа, расположив трубки за ушами и под подбородком, как показано на рисунке 5. Зафиксируйте трубку путем плавного перемещения подвижного регулировочного элемента. Длительность кислородотерапии для лечения и профилактики назначает врач.

4. После завершения процедуры выключите питание, переведя переключатель питания в положение OFF (ВЫКЛ.). Затем отсоедините прибор от электрической розетки.



Рис. 5

13. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

- Во избежание поражения электрическим током перед началом любых процедур очистки выключите прибор, нажав кнопку OFF (ВЫКЛ.) и отключив прибор от электрической сети.
- Во избежание поражения электрическим током не снимайте корпус концентратора. Корпус может снимать только квалифицированный специалист сервисного центра.

- 1. Корпус прибора.** Отключите концентратор от электрической розетки, протрите внешний корпус прибора мягкой тканью, смоченной в воде или мягком бытовом чистящем средстве. После этого протрите его сухой тканью. Делайте это не реже 1–2 раз в месяц.
- 2. Фильтр грубой очистки.** Фильтр грубой очистки следует чистить минимум 1 раз в неделю. Если содержание пыли, грязи или сажи в среде использования прибора высокое, то сократите интервал чистки фильтра. Для очистки снимите фильтр, который находится на задней панели прибора. Промойте его в теплой воде с моющим средством. Тщательно ополосните в чистой воде. Дайте фильтру высохнуть. Используйте только полностью сухой фильтр грубой очистки. Нельзя использовать влажный фильтр грубой очистки, это приведет к поломке прибора.
Заменяйте фильтр грубой очистки каждые 3 месяца (срок службы данного фильтра). Используйте только оригинальные фильтры для данного концентратора.
- 3. Фильтр тонкой очистки.** Для замены фильтра откройте отсек, где располагается фильтр тонкой очистки, и извлеките фильтр. Установите новый фильтр тонкой очистки на место старого. Фильтр рекомендуется менять минимум 1 раз в год.
- 4. Увлажнитель кислорода.** Не пользуйтесь никакими моющими средствами. Очистить увлажнитель можно, ополоснув его горячей водой. Для дезинфекции поместите увлажнитель в раствор белого уксуса и теплой воды в пропорции 1:3 на 30 минут. Этот раствор действует как бактерицидное вещество. Тщательно ополосните увлажнитель теплой водой. Протрите сухой мягкой тканью насухо.
- 5. Назальная канюля с кислородной трубкой.** Предназначены только для индивидуального использования. Назальная канюля и кислородная трубка могут быть использованы многократно, поэтому необходимо их дезинфицировать перед первым применением и после каждого использования. Для дезинфекции поместите кислородную трубку и назальную канюлю в раствор белого уксуса и теплой воды в пропорции 1:3 на 30 минут. Затем промойте чистой водой и протрите насухо мягкой тканью.

14. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ



Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте корпус самостоятельно. Вскрытие корпуса могут производить только квалифицированные специалисты сервисного центра.

Нижеприведенная таблица поможет Вам устранить неисправность кислородного концентратора. Если рекомендованная процедура не помогает, воспользуйтесь запасным источником кислорода и обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.

Описание проблемы	Возможная причина	Способы решения
Прибор не работает. «Индикатор питания» не горит при переключателе питания в положении ON (ВКЛ.). Звучит прерывистый звуковой оповещающий сигнал и мигает индикатор «Обратитесь в сервисный центр».	Кабель питания неправильно вставлен в настенную электрическую розетку.	Проверьте подключение к настенной электрической розетке.
	Нет питания в настенной электрической розетке.	Проверьте свой домашний автоматический прерыватель цепи и при необходимости произведите перезапуск. Используйте другую настенную электрическую розетку, если ситуация повторится.
	Сработал установленный на концентраторе автоматический прерыватель цепи.	Нажмите кнопку установленного на концентраторе автоматического прерывателя цепи, расположенную на панели прибора. Используйте другую настенную электрическую розетку, если ситуация повторится.
Прибор работает. «Индикатор питания» горит при переключателе питания в положении ON (ВКЛ.). Горит красный свет индикатора «Обратитесь в сервисный центр». Может звучать звуковой оповещающий сигнал.	Сильно загрязнен фильтр грубой очистки.	Проверьте фильтр грубой очистки. Если фильтр засорен, промойте его в соответствии с инструкциями по очистке, изложенными в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора».
	Перекрыто отверстие для выпуска отработанного воздуха.	Проверьте отверстие для выпуска отработанного воздуха; убедитесь в том, что вентиляционная решетка не перекрыта.
	Перекрыты или повреждены трубка или назальная канюля.	Снимите кислородную трубку с распылителя увлажнителя. Если нормальный поток восстановится, проверьте кислородную трубку и назальную канюлю на предмет перекрытия или перекручивания. При необходимости замените их.
	Перекрыт, загрязнен или поврежден резервуар увлажнителя.	Отсоедините увлажнитель от распылителя концентратора. Если нормальный поток восстановится, очистите или замените увлажнитель.
	Слишком низкое значение расходомера.	Установите указатель на шкале расходомера на предписанную мощность потока.

Прибор работает, «Индикатор питания» горит при переключателе питания в положении ON (ВКЛ.), ощущается и слышится низкочастотная вибрация.		Выключите прибор, извлеките сетевую вилку из электрической розетки, поставьте прибор на пол, разрежьте и извлеките крепежи компрессора на дне прибора. Если низкочастотная вибрация продолжается после удаления крепежей, то переведите Ваш прибор в положение OFF (ВЫКЛ.), переключитесь на Вашу резервную кислородную систему и немедленно обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.
Если возникают какие-либо другие проблемы с Вашим кислородным концентратором.		Переведите Ваш прибор в положение OFF (ВЫКЛ.), переключитесь на Вашу резервную кислородную систему и немедленно обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica.
Одновременно горят или не горят зеленый свет индикатора «Нормальная концентрация O ₂ » и желтый свет индикатора «Низкая концентрация O ₂ ».	Не работает датчик концентрации кислорода.	Обратитесь в сервисный центр по обслуживанию продукции CS Medica
Горит желтый свет индикатора «Низкая концентрация O ₂ » или горит желтый свет индикатора «Низкая концентрация O ₂ » и звучит прерывистый звуковой сигнал.	Неправильно настроен расходомер.	Убедитесь в правильной настройке расходомера.
	Сильно загрязнен фильтр грубой очистки.	Проверьте фильтр грубой очистки. Если фильтр засорен, промойте его в соответствии с инструкциями по очистке, изложенными в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора».
	Перекрыто отверстие для выпуска отработанного воздуха.	Проверьте отверстие для выпуска отработанного воздуха: убедитесь в том, что вентиляционная решетка не перекрыта.
Горит красный свет индикатора «Обратитесь в сервисный центр» и звучит прерывистый звуковой сигнал.	Неправильно настроен расходомер.	Убедитесь в правильной настройке расходомера.
	Сильно загрязнен фильтр грубой очистки.	Проверьте фильтр грубой очистки. Если фильтр засорен, промойте его в соответствии с инструкциями по очистке, изложенными в разделе «Очистка и техническое обслуживание прибора».
	Перекрыто отверстие для выпуска отработанного воздуха.	Проверьте отверстие для выпуска отработанного воздуха: убедитесь в том, что вентиляционная решетка не перекрыта.

Если ни одно из предложенных решений не позволило решить проблему, не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр (адреса сервисных центров указаны в разделе «Адреса региональных торговых представительств и сервисных центров по обслуживанию продукции CS Medica в России» данного руководства по эксплуатации). Ни одна из деталей прибора не предназначена для обслуживания пользователями.

Кабель питания является несъемным и не доступен для обслуживания пользователем.

В случае обнаружения дефекта кабеля питания не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Для замены кабеля питания обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр.

15. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России 8-800-555-00-80.

16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

Плавкие предохранители расположены внутри корпуса кислородного концентратора и не доступны пользователю.

Подлежат замене в сервисном центре, т.к. корпус может снимать только квалифицированный специалист центра.

Электрические параметры предохранителя (только для сервисного обслуживания!): 4 AMP 4 A / 250 V.

17. ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПРИОБРЕТАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (аксессуары)

Ниже указаны дополнительно приобретаемые принадлежности, одобренные для использования с Вашим кислородным концентратором.

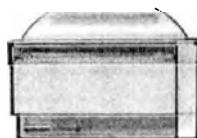


Увлажнитель



Фильтр грубой очистки

Назальная канюля
(индивидуального
использования)



Фильтр тонкой очистки

Назальная канюля
с кислородными трубками
длиной 2,1 м (индивидуально-
го использования)

Кислородные трубки
(индивидуального
использования)

18. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Концентратор кислородный CS Medica
Модель	CS-015L
Производительность	1–5 л/мин
Концентрация кислорода на выходе	90% ± 3%
Электрические параметры	AC 220 В~, 50 Гц, 1,6 А
Давление на выходе	40–60 кПа
Уровень шума (ISO 8359:1996 спереди)	≤ 45 дБ
Мощность	320 Вт
Режим работы	Продолжительный
Максимально допустимое время установления рабочего режима с момента включения	10 мин
Вид контакта с организмом человека (по ГОСТ ISO 10993-1-2021)	Кратковременный контакт с неповрежденной кожей и слизистыми оболочками
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от 10 до 35 °C
относительная влажность	от 15 до 95 %
атмосферное давление	от 50 до 106 кПа
Условия хранения и транспортировки:	
температура окружающего воздуха	от – 40 до 70 °C
относительная влажность	от 10 до 100 %
атмосферное давление	от 50 до 106 кПа
Пригодность для эксплуатации в среде с повышенным содержанием кислорода	Непригодно
Тревожные сигналы	Нет питания в приборе, сильно засорен фильтр грубой очистки, перекрыто отверстие для выхода отработанного воздуха, перекрыты или повреждены кислородная трубка, назальная канюля или увлажнитель, слишком низкое значение на шкале расходомера.
Информация на дисплее	Нормальная работа прибора, нормальная концентрация O ₂ , низкая концентрация O ₂ , индикатор «Обратитесь в сервисный центр», общее время работы прибора (в часах), текущая концентрация кислорода на выходе в %,

низкое/высокое давление, низкая концентрация кислорода, низкая концентрация кислорода и низкое давление, низкая концентрация кислорода и высокое давление.

Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)

Рабочая часть – тип В

Классификация IP

IPX0

Концентратор кислородный

*Классификация IP – это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)

Защита от поражения электрическим током

Класс II

Клапан сброса давления

276 кПа ± 34,5 кПа

Масса:

концентратор кислородный

14500 ± 500 г

увлажнитель

66 ± 10 г

назальная канюля с кислородной трубкой

35 ± 5 г

фильтр грубой очистки

2,5 ± 0,5 г

колесики концентратора кислородного

80 ± 12 г

Габаритные размеры:

концентратор кислородный

300 ± 8 x 510 ± 3 x 400 ± 8 мм (Ш x В x Г)

увлажнитель

Ø 75,15 ± 0,5 x 155 ± 2 x 90,5 ± 2 мм (Ш x В x Г)

назальная канюля с кислородной трубкой

длина 2500 ± 30 мм,

расстояние между зубцами 13 ± 1 мм

фильтр грубой очистки

170 ± 3 x 70 ± 3 x 10 ± 1,5 мм (Ш x В x Г)

колесики концентратора кислородного

44 ± 2 x 65 ± 1 мм (Ш x В)

Диаметр колесиков

концентратора кислородного

50 ± 1 мм

Усилие перемещения

560 ± 60 Н всех колесиков

Комплект поставки

концентратор кислородный, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном, увлажнитель, назальная канюля с кислородной трубкой, фильтр грубой очистки

Расшифровка серийного номера

Дата производства зашифрована в серийном номере, который расположен на задней части прибора и имеет структуру – YYMMNNNN. Где YY обозначает последние две цифры года производства, М – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь), NNNNN – порядковый номер изделия.

Сертификационные сведения

Концентратор кислородный CS Medica CS-015L, в комплектации испытан и зарегистрирован в России:

- регистрационное удостоверение № P3H YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г. Срок действия не ограничен

- декларация о соответствии TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

№ TC N RU A-JP.A.8888.8.88888. Срок действия до DD.MM.YYYY г.

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN 980:2008, DIN EN 1041:2013, EN ISO 14971-2012, EN ISO 10993-1:2018, EN ISO 10993-5-2009, EN ISO 10993-10:2010, EN ISO 15223-1:2016

19. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

	Опасно! Предупреждение! Внимание! Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции, перед тем как приступить к эксплуатации концентратора.
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Не курить!
	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа В
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током
SN	Порядковый (серийный) номер
	Дата изготовления
	Производитель
	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
	Система менеджмента производителя, сертифицированная по стандартам ISO9001 и ISO13485
	Надлежащая утилизация прибора (отработанное электрическое и электронное оборудование)
	Знак соответствия директиве ЕС
	Код партии
	Указывает дату, после истечения которой изделие не должно быть использовано

20. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ (ЭМС)

Радиочастотные помехи

Большинство электронных устройств в той или иной степени чувствительны к радиочастотным помехам. Наличие сильных электромагнитных помех может повлиять на работу дисплея, при этом сам прибор будет продолжать работать. Вблизи данного медицинского прибора не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и прочие устройства, которые генерируют сильные электрические или электромагнитные поля.

Таблица 1. Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия

Концентратор кислородный CS Medica CS-015L предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю концентратора кислородного CS Medica CS-015L следует обеспечить его применение в указанной обстановке.		
Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка - указания
Радиопомехи по СИСНР 11	Группа 1	Концентратор кислородный CS Medica CS-015L использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования.
Радиопомехи по СИСНР 11	Класс В	
Гармонические составляющие потребляемого тока по МЭК 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Соответствует	

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Концентратор кислородный CS Medica CS-015L предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю концентратора кислородного CS Medica CS-015L следует обеспечить его применение в указанной обстановке.			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помехи по схеме «провод-земля»	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помехи по схеме «провод-земля»	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 0,5 периода $40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$) в течение 5 периодов $70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$) в течение 25 периодов $<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 5 с.	$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 0,5 периода $40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$) в течение 5 периодов $70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$) в течение 25 периодов $<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$) в течение 5 с.	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки. Если пользователю концентратора кислородного CS Medica CS-015L требуется непрерывная работа в условиях прерываний сетевого напряжения, рекомендуется обеспечить питание концентратора кислородного CS Medica CS-015L от батареи или источника бесперебойного питания.
Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки.

Примечание: U_T – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.

Таблица 3. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Концентратор кислородный CS Medica CS-015L предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь концентратора кислородного CS Medica CS-015L должен обеспечить его применение в указанной обстановке.			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6	3 В (среднеквадратичное значение)	3 В (среднеквадратичное значение)	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной системой связи и любым элементом концентратора кислородного CS Medica CS-015L, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнosa, который рассчитывается в соответствии с приведенным ниже выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос составляет: $d = 3,5 / 3 \times \sqrt{P} = 1,2 \times \sqrt{P}$
Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	$d = 3,5 / 3 \times \sqrt{P} = 1,2 \times \sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц); $d = 7 / 3 \times \sqrt{P} = 2,3 \times \sqrt{P}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц). где d – рекомендуемый пространственный разнос, м; P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика (Вт), установленная изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой ^{a)} , должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот ^{b)} . Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком 

a) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных) и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, AM и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков, не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения концентратора кислородного CS Medica CS-015L больше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой концентратора кислородного CS Medica CS-015L с целью проверки ее нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение концентратора кислородного CS Medica CS-015L.

b) Вне полосы частот от 150 кГц до 80 МГц следует обеспечить напряженность поля менее 3 В/м.

Примечания

1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.

2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 4. Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и концентратором кислородным CS Medica CS-015L

Концентратор кислородный CS Medica CS-015L предназначается для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь концентратора кислородного CS Medica CS-015L может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечивая минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и концентратором кислородным CS Medica CS-015L, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
	$d = 1,2 \times \sqrt{P}$ в полосе от 150 кГц до 80 МГц	$d = 1,2 \times \sqrt{P}$ в полосе от 80 до 800 МГц	$d = 2,3 \times \sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12,0	12,0	23,0

Примечания

- 1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.
- 3 При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

21. УТИЛИЗАЦИЯ

Правильная утилизация данного изделия (утилизация электрического и электронного оборудования)



Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - нарушения требований руководства по эксплуатации;
 - наличия механических повреждений, попадания в аппарат влаги или возникновения дефектов, вызванных стихийными бедствиями;
 - самостоятельного вскрытия прибора и его составляющих владельцем или третьими лицами.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей прибора, имеющих ограниченный срок службы.
4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
 - проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
 - восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
 - консультации по использованию и хранению изделия.

Срок службы изделия исчисляется с даты покупки изделия.

Сроки гарантии и службы

	Срок гарантии	Срок службы
Концентратор кислородный	18 месяцев или 10 000 часов работы	2 года
Фильтр грубой очистки	3 месяца	3 месяца
Фильтр тонкой очистки	1 год	1 год
Увлажнитель	1 год	1 год
Назальная канюля с кислородной трубкой	1 год	1 год

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке. Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

В течение гарантийного периода пользователям запрещается ремонтировать и/или разбирать прибор для устранения неисправности или поломки. В противном случае гарантийный период обслуживания прибора прекращается.

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ г.

Штамп магазина

Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA В РОССИИ

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве

ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»:

115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плэйс» (метро «Павелецкая»)

Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)

E-mail: cstechexpert@mail.ru

www.cstechexpert.ru

Часы работы Сервисного центра в Москве:

пн–пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),

сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),

вс и праздничные дни – выходной



- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, potomie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru

- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмоскowie», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Свободы, д.75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Свободы, д.75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, csclip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, csclip2009@yandex.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru

- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, csllp2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Metallургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орёл», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, oreil@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, csodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семёна Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru

- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3
тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3,
тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10,
tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15,
tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703,
info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Паровозная, 9/5, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11,
cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378,
csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101,
тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30,
тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116,
тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31,
csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2,
тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (921) 834-78-65
cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127,
тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53,
shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50
cs-yar76@yandex.ru



ООО «СиЭс Медика» –
импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный
представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации,
а также Евразийского экономического союза.

Юридический адрес:

125493, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Головинский, ул. Смольная, д. 14

Тел.: (495) 363-16-52

Часы работы:

пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),

сб, вс и праздничные дни – выходной

E-mail: csinfo@csmedica.ru

www.csmedica.ru, сизсмедика.рф

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80



Производитель:

Foshan MIC Medical Technology Co., Ltd.,

Unit 501-1 and 503, 5th Floor, No. 7 Building, Zone A, Hantian Industrial Park,

17th Shenhai Road, Guicheng, Nanhai, 528200 Foshan Guangdong, China

(Фошан МИК Медикал Текнолоджи Ко., Лтд.,

Юнит 501-1 и 503, 5 Флор, Но. 7 Билдинг, Зоун А, Хантиан Индастриал Парк,

17 Шенхай Род, Гуиченг, Нанхай, 528200 Фошан Гуангдонг, Китай)

Тел.: 0757-86678237

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 23.11.2023

Перевод с английского и китайского языков на русский язык

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

**Нотариальная контора Чаньчэн, город Фошань, провинция Гуандун, Китайская
Народная Республика**

Должность: Генеральный директор

Имя: Хуахонг Ву

Подпись [подпись]

[Печать*2:

ФОШАНЬ МИК МЕДИКАЛ ТЕКНОЛОДЖИ КО., ЛТД (FOSHAN MIC MEDICAL
TECHNOLOGY CO., LTD)]

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Павленко Владиславом
Станиславовичем.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Девятнадцатого июля две тысячи двадцать четвёртого года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи
переводчика Павленко Владислава Станиславовича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2024-43-3172
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

ПОДПИСЬ

Ф.А. Квитко

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Квитко Ф.А

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 80 лист(а)(ов)

Нотариус

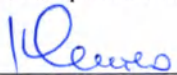
ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Девятнадцатого июля две тысячи двадцать четвёртого года
Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы,
свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2024-43-3173
Уплачено за совершение нотариального действия: 2100 руб. 00 коп.



Ф.А. Квитко

Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью 80 лист(а) (ов)

Нотариус

